

USER'S GUIDE



MAYTAG



Installer: Please leave this manual with this appliance.

Consumer: Please read and keep this manual for future reference. Keep sales receipt and/or cancelled check as proof of purchase.

Model Number

Serial Number

Date of Purchase

In our continuing effort to improve the quality and performance of our appliances, it may be necessary to make changes to the appliance without revising this guide.

If you have questions, call:

1-800-688-9900 (USA)
1-800-688-2002 (CANADA)
1-800-688-2080 (U.S. TTY for
hearing or speech impaired)
(Mon.-Fri., 8 am-8 pm Eastern Time)
Internet: <http://www.maytag.com>

For service information, see page 11.

 **SAFETY INSTRUCTIONS**Page 1

 **LOADING**Pages 2-4

 **DISHWASHING ESSENTIALS**Page 5

 **CONTROLS AT A GLANCE**Page 6-7

 **OPERATING TIPS**Page 7

 **SPECIAL CARE ITEMS**Page 8

 **CARE AND CLEANING**Page 8

 **BEFORE YOU CALL**Pages 9-10

 **WARRANTY**Page 11

 **GUIDE DE L'UTILISATEUR**Page 12

 **GUÍA DEL USUARIO**Page 26

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

RECOGNIZE SAFETY SYMBOLS, WORDS, LABELS

WHAT YOU NEED TO KNOW ABOUT SAFETY INSTRUCTIONS

Warning and Important Safety Instructions appearing in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. Common sense, caution, and care must be exercised when installing, maintaining, or operating the dishwasher.

Always contact your dealer, distributor, service agent, or manufacturer about problems or conditions you do not understand.

WARNING

WARNING - Hazards or unsafe practices which **COULD** result in severe personal injury or death.

CAUTION

CAUTION - Hazards or unsafe practices which **COULD** result in minor personal injury.

WARNING

Check with the installer to make sure the appliance has been properly grounded to avoid possible electrical shock. Be sure you read the Important Personal Safety Instructions before you use this dishwasher.

Products with a  label have been listed with Underwriter's Laboratories, Inc. – those with a CSA tag have been listed with Canadian Standards Association. Nevertheless, as with any other equipment using electricity and moving parts, there is a potential hazard.

WARNING

When using your dishwasher, follow basic precautions, including the following:

1. Read all instructions before using the dishwasher.
2. Use the dishwasher only for its intended function.
3. Disconnect electrical power to dishwasher before attempting to service.
4. To avoid electrical shock hazard, the sides and back must be enclosed and the front panels must be attached before electrical power is applied to the dishwasher. Refer to the installation instructions for proper grounding procedures.
5. Connect to a properly rated, protected and sized power supply circuit to avoid electrical overload.
6. Children should never be permitted to operate, or play in, with, or around this dishwasher.
7. To reduce the risk of injury when loading items to be washed, sharp or pointed items should be located with the handles up. Also, load sharp items so they are not likely to damage the door seal.
8. Do not touch the heating element on the bottom of the tub during or at the completion of a cycle. It will be hot.
9. Use only detergents and rinse additives designed for a residential automatic dishwasher. Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher. Keep these products out of reach of children.
10. Do not sit, stand on or abuse the door or dish racks of the dishwasher.
11. Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for two weeks or more. **Hydrogen gas is explosive.** If the hot water system has not been used for such a period, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this process.
12. Do not wash plastic items unless marked "dishwasher safe" or the equivalent. For plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
13. Do not tamper with controls.
14. To prevent accidental child entrapment and suffocation risks, always remove the door to the washing compartment when removing an old dishwasher from service or discarding it.
15. Use caution when unloading the dishwasher. Dishes will be hot if unloaded shortly after a cycle has completed.
16. Certified residential dishwashers are not intended for licensed food establishments.

Save These Instructions for Future Reference

BEFORE YOU START

- **Don't prerinse. Simply scrape off any bones or large food particles.**
- If connected to a food waste disposer, **make certain the disposer is empty before starting the dishwasher.**
- **Scrape off tomato-based food soils** (see page 8).
- **Remove certain foods** (such as mustard, mayonnaise, lemon juice, vinegar, salt or dressings) **from stainless steel flatware as soon as possible.** These foods may cause rusting and pitting if allowed to remain in contact with the surface for an extended period of time.

GENERAL RECOMMENDATIONS

- Items can be centered behind a single tine or loaded at an angle to maximize space.
- Avoid blocking or preventing the spray arms from spinning freely. Do not allow items to extend beyond the racks.

RECOMMENDED LOADING

(Rack features vary by model)

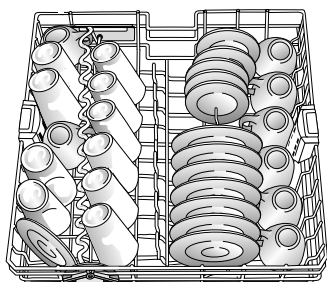
For best dishwashing results follow these guidelines to determine the best arrangement for your items.

The features on your dishwasher rack may vary from the drawings shown.

NOTE

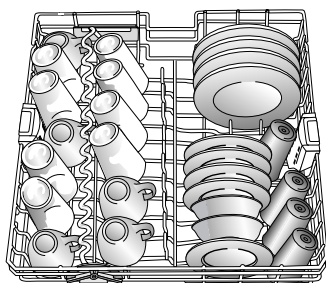
- Face soiled surfaces towards the center of the dishwasher.

UPPER RACK

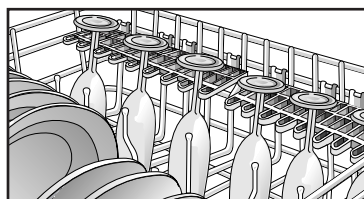
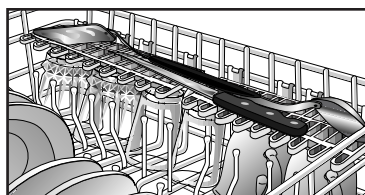


10 Place Settings

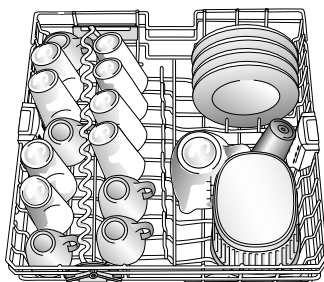
Glasses, cups, stemware, light-weight plastics, plates, bowls, pans, long-handled utensils etc. can be loaded in this rack. **Do not load glasses over the tines.**



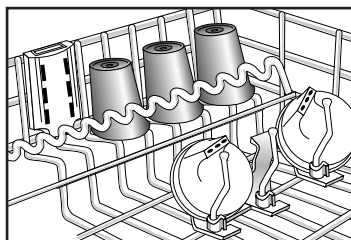
The **Stack-Rack** (select models) on the right side of the upper rack folds up or down for loading flexibility. Fold it down to hold long-handled knives, spatulas and spoons or short items like cups or juice glasses. Fold it up for taller items like glasses, bowls, plates, etc.



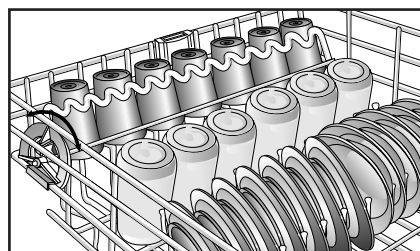
The **Stack-Rack** (select models) is designed to hold stemware in place. Taller stemware will fit better on the right side as the upper rack is deeper on this side.



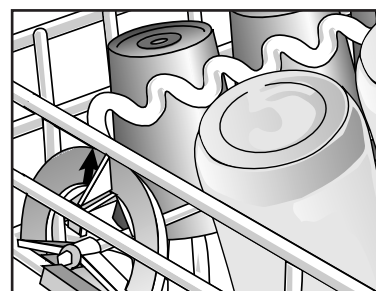
The folding tines (select models) located in the front right corner provide convenient loading space for large, bulky items like pots and pans or mixing bowls



The cup clips (select models) located in the center of the upper rack can be used to hold light weight plastic items, cooking utensils, knives, etc. in place. Clip the item between the tine and the clip.



The **Vari-Lock™ Snugger** (select models) on the left secures lightweight items in place. It can be adjusted by grasping the wavy wire and rotating it left to snug items against the outer rack or to the right to rest on top of light items. **Do not load items on top of the wire.**

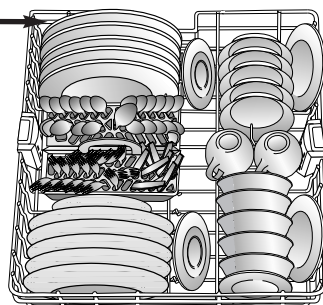


For best results with tall glasses, align the **Vari-Lock™ Snugger** (select models) wavy wire with the arrow on the rack clip. Rest the bottom of the glass against the wavy wire.

LOADING (CONTINUED)

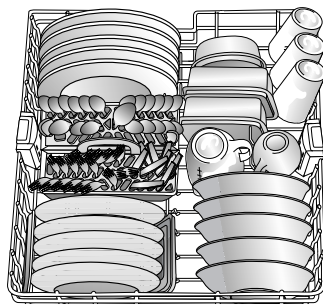
MIDDLE RACK

1 saucer is loaded behind dinner plates.

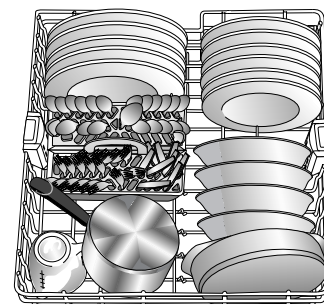


10 Place Settings

A variety of items such as cups, glasses, dinner plates, mixing bowls, pots and pans and baking dishes can be loaded in this rack.

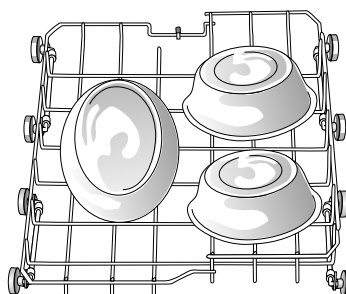


Positioning the **Fold-Away™ Tines** (select models) flat in front or back of the silverware basket provides convenient loading space for large, bulky items like casserole dishes, water pitchers, pots and pans or mixing bowls.

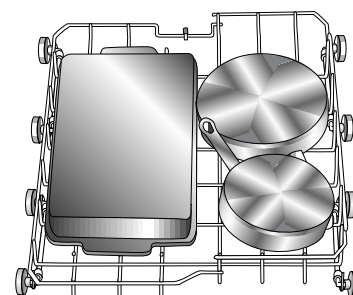


LOWER FLEXLOAD™ RACK

A variety of large items such as casserole dishes, baking pans, mixing bowls, and pots and pans can be loaded in the lower rack. When deeper dishes or pots and pans are located in this rack the middle rack can be raised. For good wash action, place items so soiled surfaces face down in the rack.



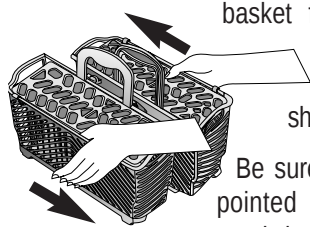
10 Place Settings



UTENSIL BASKETS

SPLIT & FIT UTENSIL BASKET

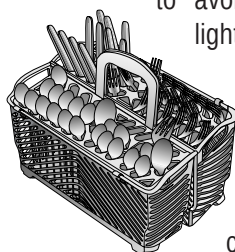
For best cleaning results, prevent items from nesting together by placing a utensil in each slot. Load knives, handles up and spoons and forks handles down through the slots. The split silverware basket can be separated in the event both sections are not needed to hold silverware. Hold the basket firmly along the sides. Unlock baskets as shown here.



Be sure that thin, finely pointed items do not extend through the basket.

This could block the wash arm.

When covers are up, place flatware in basket some handles up and some down



to avoid nesting. Small, lightweight items like baby spoons and plastic measuring spoons should be placed in a section of the basket with cover closed.

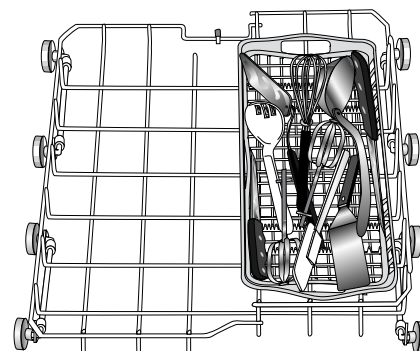
ODDS & ENDS BASKET (select models)

Use this supplemental basket in the upper or middle rack for loading miscellaneous items and utensils. This is also a safe place to load sharp knives and pointed items.

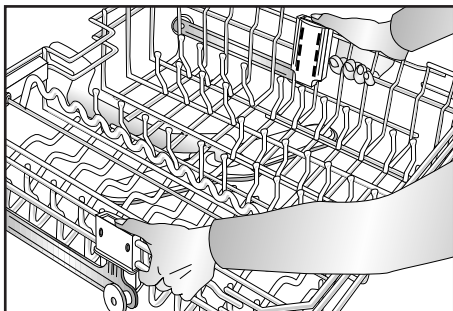


UTILITY BASKET FOR LOWER RACK (select models)

This basket is designed to load miscellaneous items like silverware, cooking utensils, knives and other larger utensils.



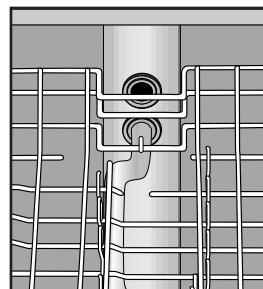
ADJUSTABLE RACK (select models)



The **Adjustable Upper Rack (select models)** and **Adjustable Middle Rack** can be raised or lowered to accommodate taller plates, platters, pans, etc. in the upper, middle or lower racks. Full size dinner plates can be loaded in the upper rack if it is in the lower position.

To lower the rack:

- Pull the rack fully out.
- Place hands on each adjuster.
- Press down on the top blue button and push down (the button will slide towards the center of the rack).
- The rack will come to a stop when it is in position.



To raise the rack:

- Pull the rack fully out.
- Place hands on each adjuster.
- Lift up both sides until rack comes to a stop.

NOTE

- The dishwasher will not operate correctly if the rack wash arm connection is not aligned with one of the water inlet holes on back wall.

REMOVING THE UPPER AND MIDDLE RACKS

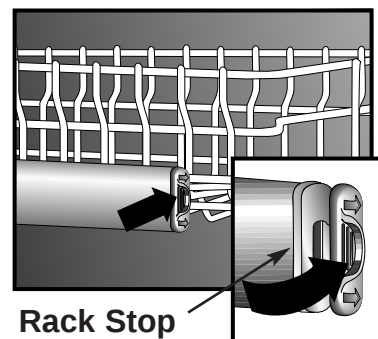
The racks can be removed when tall or oversized items need to be loaded into the middle or lower rack. Unload the rack prior to removing.

TO REMOVE:

- Roll the rack 1/3 to 1/2 of the way out.
- Remove the plastic rack stop from the end of each track. To remove each plastic rack stop, push inward

(towards the rack) on the ridged area of the rack stop. The rack stop will snap open and can be easily removed by pulling straight out. Take care to support the track while removing rack stops.

- Roll the rack all the way out of the track and remove from the dishwasher.
- Reverse the above procedure to replace the rack into the dishwasher.



Rack Stop

DISHWASHING ESSENTIALS

HOT WATER

For optimal cleaning and drying results, hot water is necessary. The incoming water temperature should be 120–140° F (49–60° C) to properly activate the detergent and melt greasy food soils.

To check the incoming water temperature, turn on the hot water faucet nearest the dishwasher and let it run into a glass in the sink. Place a candy thermometer in the glass and check the temperature once it has stopped rising. If the temperature is below 120° F (49° C), have a qualified person raise the water heater thermostat setting.

Before starting the dishwasher, turn on the hot water faucet and let it run until the water is hot. This assures that the initial fill of water is hot.

DETERGENT

Use a detergent designed specifically for use in an automatic dishwasher. Be sure it is fresh and stored in a cool, dry place (not under the sink).

RECOMMENDED AMOUNT

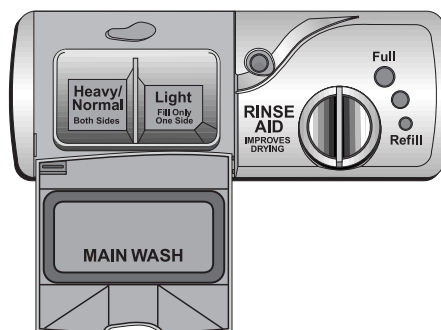
Too little detergent results in poor cleaning, hard water filming/spotting and poor drying. Too much detergent can cause permanent etching/cloudiness.

The amount of detergent to use is determined by the hardness of the water and soil level of the load. Refer to the following chart for detergent usage recommendations.

Do not use detergent with the **Rinse Only** cycle. Leave the detergent lid open when running **Rinse Only**.

In extremely hard water conditions (13 grains per gallon or more*), it is difficult to achieve good results with any dishwasher. A mechanical water softener may be

necessary to improve water quality, detergent effectiveness, and protect the dishwasher parts from the damage that hard water can cause.



Water Hardness*	Soil Level	Detergent Amount**
Soft (0-4 gpg)	Light Soil	5 teaspoons
	Normal Soil	6 teaspoons
	Heavy Soil	8 teaspoons
Medium (5-9 gpg)	Light Soil	7 teaspoons
	Normal Soil	8 teaspoons
	Heavy Soil	10 teaspoons
Hard (10-12 gpg)	Light Soil	9 teaspoons
	Normal Soil	10 teaspoons
	Heavy Soil	12 teaspoons

*Your local water utility or state university extension service can tell you the degree of water hardness in your area.

** Add recommended amount of detergent to either side of the Main Wash compartment.

RINSE AID

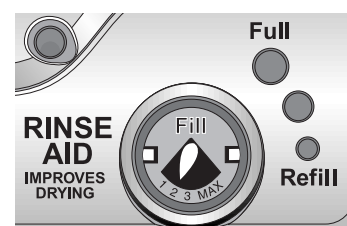
Regular use of a rinse aid improves drying, reduces spotting and filming, and reduces moisture left on the dishwasher interior.

An automatic rinse aid dispenser is located next to the detergent cup. The window next to the dispenser cap indicates when the rinse aid reservoir needs to be refilled. When the level of

rinse aid is below the indicator marks and the window is nearly clear, it is time to refill the dispenser. **Check the dispenser monthly.**

To add rinse aid to the dispenser, turn the cap counterclockwise to open. Remove the cap and pour liquid rinse aid into the opening. The amount of rinse aid dispensed during the cycle is adjustable by moving the lever inside the reservoir area. For most water conditions use manufacturer recommended setting of “2”.

Adjust it up to the “MAX” setting for hard water. Set the lever anywhere between these amounts as needed to get the best results. Replace the cap and turn it clockwise to close.



CONTROLS AT A GLANCE

CYCLES AND WATER USAGE

AUTO CLEAN

Manufacturer's recommended cycle choice for all day-to-day soil types.

Normal dishloads vary from day to day. **Auto Clean** is recommended because it selects the number of water fills best suited for the soil level of each load. Depending on the number of fills required water usage ranges from 4 to 10 gallons.

HEAVY WASH

Long cycle for heavy food soils. 10 gallons.

NORMAL WASH

Medium cycle for average food soils. Depending on the number of fills, water usage ranges from 4 to 8 gallons.

LIGHT WASH

Short cycle for light food soils. Water usage is 6 gallons.

QUICK WASH (select models)

Quick cycle for light food soils. The cycle ends with a rinse and does not include drying. 4 gallons.

RINSE ONLY

Rinses dishes being held until there is a full load. Controls odors. 2 gallons.

NOTE

- Cycle times shown in the numerical display (select models) increase or decrease, based on each load's soil level, water temperature and selected options.
- Using the Extra Rinse option will increase water consumption by 2 gallons.

OPTIONS

TOUGH SCRUB™ OR TOUGH SCRUB™ PLUS (select models)

Select this option when washing loads with hard-to-remove food soils. **Tough Scrub™** or **Tough Scrub™ Plus** can be selected with any cycle (except **Rinse Only** and **Quick Wash**). Depending on which cycle is being used, this option adds fills, heat and/or wash time to the wash cycle.

For baked-on, dried-on soils, select **Heavy Wash** along with the **Tough Scrub™** or **Tough Scrub™ Plus** option.

SANITIZE

Select **Sanitize** with **Auto Clean**, **Heavy**, **Normal**, or **Light Wash** to sanitize dishware. At the end of the cycle, when the cycle monitor recognizes that the

proper conditions have been met, the **SANITIZED** light illuminates.

Sanitization may not be achieved if there is an interruption of the cycle, power failure or if the incoming water temperature is below 120° F (49° C).

EXTRA RINSE (select models)

Select **Extra Rinse** to add an additional rinse to the cycle. An extra rinse helps to improve results in hard water situations.

160° WASH (select models)

Raises temperature in the final rinse to 160° F. This option can be used with any cycle except **Quick Wash** and **Rinse Only**.

HEATED DRY

Select **Heated Dry** to turn on the heating element during dry for enhanced drying

results. When **Heated Dry** is not selected, towel drying of some items such as plastic and teflon may be necessary and more moisture may be noticed adhering to the dishwasher interior. With either dry option, it is normal to notice vapor escaping from the door vent.

START/CANCEL

To start a cycle, close the door and press the **START/Cancel** pad once. To cancel when a cycle is running, press the **START/Cancel** pad once. The dishwasher will drain, then shut off. To turn the dishwasher off without draining, press the **START/Cancel** pad twice.

The dishwasher remembers your last cycle so you do not have to reset the cycle each time. To start the dishwasher using the same cycle and options selected on the previous wash, just press the **START/Cancel** pad.

DISPLAY (select models)

The display will show the approximate cycle time. "2H" will appear in the display representing any cycle time greater than 99 minutes.

INDICATOR LIGHTS

The **CLEAN** light illuminates at the end of the cycle and remains lit until the door has been open for 30 seconds continuously.

The **DRYING** (select models) light illuminates during the entire dry period and

goes out when the cycle is completed.

The **WASHING** (select models) light illuminates during all rinse and wash portions of the cycle.

The **HEATING DELAY** (select models) light illuminates when the cycle is being extended to heat the water.

The **CLEAN** and **SANITIZED** (select models) indicator lights will not re-illuminate after a power failure until after the next cycle is run.

The **SANITIZED** (select models) light illuminates at the end of the cycle when

conditions have been met to achieve sanitization. The light will remain lit until the door has been open for 30 seconds continuously.

NOTE

- When **Sanitize** is selected, cycles are monitored to assure sanitization. Unusually low water temperature will prevent the sanitization protocol from being satisfied and the **SANITIZED** light will not illuminate at the end of the cycle.

CONTROLS AT A GLANCE (CONTINUED)

DELAY

The **Delay** option can be used to automatically start the cycle at a later time to reduce daytime heat buildup in the home or to take advantage of reduced energy costs if available in your area.

TO SET UP A DELAY:

1. Select the appropriate cycle and options for the load. Close the door.
2. Press the **Delay** pad until the desired amount of delay time is selected.
3. The **Delay** indicator and the count down display (select models) will flash until the **START/Cancel** pad is pressed.

4. As soon as the **START/Cancel** pad is pressed, the flashing will stop and the delay time will begin counting down. The **Delay** indicator will remain lit until the delay time has counted down.
5. The cycle will automatically start as soon as the delay time expires.

NOTE

- If 30 seconds elapse between setting the cycle and options and pressing the **START/Cancel** pad, the dishwasher will turn off.

TO CANCEL A DELAY:

When the delay is counting down, press the **Delay** pad again. The indicator light will go out and the cycle will start or resume immediately.

TO CANCEL A DELAY AND CYCLE:

- Press **START/Cancel** once to drain and turn off the dishwasher.

Or

- Press **START/Cancel** twice to turn dishwasher off without draining.

CONTROL LOCK OPTION

(select models)

The control touchpads can be locked to prevent unwanted use. If this feature is activated between cycles, the dishwasher cannot be operated until the controls are unlocked. If desired, the controls can be locked after a cycle or delay has started.

SETTING THE CONTROL LOCK:

1. Press the **Heated Dry** pad for three seconds.
2. An indicator light next to the lock graphic will illuminate when the controls are locked.

TO CANCEL:

1. Press the **Heated Dry** pad for three seconds.
2. The indicator light will go off.

NOTE

- If a cycle or option pad is pressed after the controls have been locked, the indicator light next to the lock graphic will flash five times. On selected models with a countdown display, the display will flash an "L" simultaneously with the lock indicator.
- This option does not lock the door, only the dishwasher controls.

OPERATING TIPS

STARTING THE DISHWASHER

1. After loading the dishwasher and adding detergent, select the desired cycle and options by pressing the pads. The indicator lights for the selected cycle and options will illuminate. To cancel an option press the pad again.
2. Close the door until it latches then press the **START/Cancel** pad. After a pause, the fill will begin. The display countdown (select models) will flash until **START/Cancel** is pressed.
3. To cancel a running cycle, press the **START/Cancel** pad.

4. To prevent unplanned cycle or option changes, these selections are "locked in" after 1 minute.

NOTE

- If a cycle pad is pressed after the controls have been "locked in", the light above the current cycle will flash three times.
- If **START/Cancel** is not pressed within 30 seconds, the dishwasher will turn off.

ADDING A FORGOTTEN ITEM

For best cleaning, the forgotten item should be added early in the cycle.

1. Grasp door handle and unlatch door without opening completely. All lights will flash to indicate that the cycle is suspended.
2. Wait for the water circulation to stop.
3. Open the door and add the item.
4. Close and latch the door. Lights will stop flashing when the door is properly shut.
5. After a slight delay, the cycle resumes automatically at the point of interruption.

NOTE

- Extended interruption of the wash cycle is not recommended.

SPECIAL CARE ITEMS

Most tableware, cookware and flatware can safely be washed in your dishwasher. Check with the manufacturer.

Material	Dishwasher Safe?	Special Information
Aluminum	Yes, except anodized.	High water temperature and detergents may affect finish.
Cast Iron	No	Seasoning will be removed, and iron will rust.
China/Stoneware	No, if antique or hand-painted.	Always check manufacturer's recommendation before washing. Antique, hand-painted or over-the-glaze patterns may fade. Gold leaf may discolor.
Crystal	No, if antique or delicate crystal.	Always check manufacturer's recommendation before washing. Some types of leaded crystal may etch with repeated washings.
Filters	Not recommended.	May leave a dingy deposit or stain on dishwasher interior.
Glass	Yes	Milkglass can yellow with repeated dishwasher washing.
Gold-Plated Flatware	No	Will discolor.
Pewter, Tin	No	
Plastics	Yes, top rack.	Always check manufacturer's recommendation before washing. Plastics vary in their capacity to withstand high water temperatures and detergents. Disposable plastic items are not dishwasher safe for this reason.
Stainless Steel	Yes	Run a Rinse Only cycle if not washing immediately. Prolonged contact with foods containing salt, vinegar, milk products or juice could damage finish.
Sterling Silver or Silverplate	No, if has commercial "darkening".	Always check manufacturer's recommendation before washing. Run a Rinse Only cycle if not washing immediately. Prolonged contact with food containing salt, acid or sulfide (eggs, mayonnaise and seafood) could damage finish. Commercial "darkening" may be removed by detergent.
Wooden Items	No	Wood may warp, crack or discolor.

CARE AND CLEANING

INTERIOR

The dishwasher interior is normally self-cleaning. Periodically check the bottom of the dishwasher tub to see if any large particles have not gone through the strainer portion of the module.

Wipe the edge of the inner door liner to remove any food soil splashes which occurred during loading.

The color from some tomato-based food soils may occasionally adhere to various components of the dishwasher interior, causing temporary discoloration. To minimize this:

- Remove excess tomato-based food soils off of dishes, prior to loading.
- Run the **Heavy Wash** cycle when washing loads containing tomato-based food soils.
- Change dishwasher detergent and be sure to use a dishwasher detergent that contains chlorine to better fight staining.

EXTERIOR

The front of the dishwasher can be cleaned with a soft damp cloth and liquid spray cleaner. Do not use abrasive powders or cleaning pads.

Stainless Steel Care and Cleaning (select models)

Do not use a cleaning product containing chlorine bleach. **Always** wipe **with** the grain of the stainless steel. **For daily cleaning and light soil**, use a soft cloth or sponge and one of the following: mild detergent and water, a solution of white vinegar and water, Formula 409 Glass and Surface Cleaner* or a similar multi-surface cleaner. Rinse and dry. To polish and to help prevent fingerprints, follow with Stainless Steel Magic Spray* (part No. 20000008)**.

For moderate to heavy soil, clean with Bon Ami*, using a soft cloth or damp sponge. Rinse and dry. To restore luster and to remove streaks, follow with Stainless Steel Magic Spray*.

For discoloration, wipe with Cameo Stainless Steel Cleaner*, using a damp sponge or soft cloth. Rinse immediately and dry. To restore luster and to remove streaks, follow with Stainless Steel Magic Spray*.

STORAGE/MOVING

Fill detergent cup with a fresh-scented dishwasher detergent or baking soda and select the **Normal Wash** cycle. Allow the dishwasher to complete the cycle. Then turn the water supply off and drain the dishwasher. To drain, press the **START/Cancel** pad once. Operate the drain twice to ensure most of the water is removed. Last, disconnect the electrical supply and prop open the door.

When turning the water supply to the home off, the water shut off at the dishwasher must be turned off also.

BEFORE YOU CALL

CHECK THESE POINTS TO HELP SAVE YOU TIME AND MONEY.

Dishwasher Will Not Fill:

- Press the START/Cancel pad to start the dishwasher.
- Be sure door is latched securely.
- Be sure the water is turned on.
- Check that the pad is properly selected for a cycle.
- Allow time to pause before filling.
- Check your home's circuit breaker or fuse box.
- Check inlet hose for a kink.
- Check water valve inlet for sediment and clean if necessary.

Dishwasher Will Not Drain/Water In Tub Bottom:

- If hooked up to a food waste disposer, be sure the knock-out is removed from the disposer inlet.
- Check for food obstruction in the drain or disposer.
- Check drain hose for a kink.
- Check your home's circuit breaker or fuse box.
- Check that the cycle is completed.

Dishwasher Adds Water at END of Cycle:

- This is normal. The sensor (select models) in the pump must stay submerged so a short fill of water is added after the cycle's last drain.

Detergent Cup Is Not Empty:

- Check that the cycle is completed.
- Be sure dispenser is not blocked.
- Use fresh detergent stored in a cool, dry place.

Dishwasher Seems Noisy:

- A water valve hiss during fill is normal.
- Water circulation sounds are normal.
- A thumping sound may be a wash arm bumping an item that is extending beyond the racks.
- Chopping or grinding sounds may be heard as the internal food disposer chops hard items like fruit seeds, nuts, etc.
- Humming during the drain is normal.
- A snap noise is the detergent cup lid hitting the door liner when the dishwasher door is opened at the end of the cycle. This is normal.
- Proper installation affects the noise level.

Cycle Takes Too Long (Heating Delay Light Stays On [select models]):

- Tough Scrub™ or Tough Scrub™ Plus (select models) or Sanitize has been selected and the cycle is extended to heat water.
- Check to see that the incoming water temperature is 120-140° F (49-60° C).

Dishwasher has an Odor:

- Run dishes being held in the dishwasher through a Rinse Only cycle.
- Many dishwashers have a "new" smell when first installed. This will dissipate with use.
- Dishwasher may not be draining properly. (See "Dishwasher Will Not Drain" section.)
- For a strong odor, place baking soda in both sides of the detergent cup. Select Light Wash and allow the water to circulate for about 10 minutes. Interrupt the cycle by unlatching the door and let it stand overnight. Restart the dishwasher by latching the door and allow it to complete the cycle. Another alternative is to use a dishwasher cleaning product such as Jet-Dry Dishwasher Cleaner*.

Dishwasher Leaks:

- Check that the dishwasher is level. (Refer to the Installation Instructions.)
- Suds can cause the dishwasher to overflow. Measure the detergent carefully and use only detergents designed for use in a dishwasher. Less detergent is needed in soft water. Try another brand if sudsing continues.
- Follow directions closely on how to add a forgotten item (pg. 7).
- To avoid rinse aid leaking from the dispenser, be sure the lid is securely attached.

Display Time Suddenly Drops or Increases by Several Minutes (select models):

- This is normal when the Auto Clean or Normal cycle (select models) is selected and the dishwasher decides to skip or add a drain and refill.

Indicator Lights Flashing:

- The countdown display (select models) flashes after a cycle is selected until the START/Cancel pad is pressed.
- The countdown display (select models) and the delay indicator flash after a delay is selected until the START/Cancel pad is pressed.
- All active display indicators flash if the door is opened during a running cycle or delay.
- The currently selected cycle flashes if the consumer attempts to change the cycle after cycle "lock-in".
- The lock indicator flashes and the countdown display (selected models) flashes an "L" if a pad is pressed while the control lock is enabled.

Glasses Are Cloudy/Spotted:

- Select Extra Rinse (select models).
- Check water temperature. Incoming water should be 120° -140° F (49-60° C).
- Always use a rinse aid.
- Confirm that the cloudiness is removable by soaking the item in white vinegar for approximately 5 minutes. If removed, the problem is due to hard water. Adjust detergent amount being used to match water hardness (pg. 5). Be sure detergent is fresh, stored properly and is a high quality brand.
- If cloudiness is not removable, it is **etching**. This is an erosion of the surface of the glassware and can be caused by water that is too hot, from using too much detergent or by prewashing. Detergent needs food soil to act upon. If etching has occurred, the glassware is permanently damaged. To prevent further etching, adjust the detergent amount to match the water hardness, stop prewashing, and be sure incoming water temperature is not greater than 140° F (60° C). Use water heating options only when incoming water temperature is below 120° F (49° C).

Food Soil Remains on Dishes:

- Check water temperature (pg 5).
- Run hot water at the sink before starting the dishwasher.
- Select Tough Scrub™ or Tough Scrub™ Plus (select models).
- Check water hardness and adjust detergent amount accordingly (pg. 5).
- Use fresh detergent stored in a cool dry place.
- Select proper cycle for the soil level.
- Make sure the upper and middle rack wash arm connector is correctly aligned in one of the water inlet holes (pg. 4).
- Load items so they do not block the wash arms (pg. 2-4).
- Load the utensil basket with knife handles up and spoon and fork handles down through the slots in the covers.
- Do not place glasses over tines.
- Prior to loading, scrape off burnt on foods and wipe the starchy film from utensils used with pasta, rice and oatmeal. These soils require more energy than the rest of the load to clean.

Items Washed In The Dishwasher Or The Dishwasher Tub Itself Are Stained/Discolored:

- Aluminum utensils or pans can leave marks when they rub against other items. Leave a slight space between items.
- Iron deposits in the water can leave a yellow, brown or orange film on dishes or the dishwasher tub. A filter may be needed, check with a water treatment company.
- Separate silver or silver-plated silverware from stainless steel. These metals can be damaged by contact with each other during washing.
- Color from tomato sauces may adhere to the tub (pg. 8). If light staining has occurred, leave the door open to oxidize the stain away. For removal of heavier stains, try Cascade Plastic Booster Plastic Cleaning Additive*. Change dishwasher detergent and be sure to use a dishwasher detergent that contains chlorine to better fight staining.

Items Not Properly Dried/Moisture Is Present On The Dishwasher Interior After The Dry Cycle:

- Be sure Heated Dry is selected.
- Water droplets may form on the inner door as part of the drying process.
- Use a rinse aid like Jet Dry* or Cascade Rinse Aid* regularly, to improve drying. Turn the rinse aid selector towards the MAX setting.
- Check water temperature (pg. 5).
- Select Sanitize.
- Increase detergent amount to match water hardness (pg. 5).
- Load properly. (pg. 2-4)
- Plastic and teflon items are difficult to dry because they have a porous surface which tends to collect water droplets. Towel drying may be necessary.
- Glasses and cups with concave bottoms hold water and require towel drying. Locate these items on the more slanted side of the rack for improved results.

Dishware is Chipped:

- Load dishes according to instructions so they do not strike each other (pg. 2-4).
- Washing fine antique china/crystal in the dishwasher is not recommended.
- Do not load glasses over the tines.
- Do not overload.

Sanitized Light Does Not Illuminate at the End of the Cycle (select models):

- Sanitize was not selected.
- Sanitization can only be achieved with the Auto Clean (select models), Heavy, Normal or Light wash cycles.
- Sanitization may not be achieved if there is an interruption of the cycle, power failure or if incoming water temperature is below 120° F (49° C).

Dishwasher Door Will Not Close:

- Be sure adjustable racks (select models) are properly adjusted to upper or lower position (pg. 4).

DISHWASHER WARRANTY

Full One Year Warranty

For ONE (1) year from the date of original retail purchase, any part which fails in normal home use will be repaired or replaced free of charge.

Limited Second Year Warranty

After the first year from the date of original retail purchase, through the second year, parts which fail in normal home use will be repaired or replaced free of charge for the part itself, with the owner paying all other costs, including labor, mileage and transportation.

Limited Third Through Fifth Year Warranty

After the second year from the date of original retail purchase, through the fifth year, all of the following components which fail in normal home use will be repaired or replaced free of charge for the part itself, with the owner paying all other costs, including labor, mileage and transportation. These components include:

Any parts of the Jetclean II® wash system for all models, including the complete power module assembly, soil sensor, spray arms, wash manifold, and motor.

Any microprocessor and touch pad assemblies.

All models against rust, including exterior cabinet and front panels of convertible models, the exterior front panels and accessory side panels of built-in models, and premium DuraGuard® coated racks (available on select models).

Full Twenty-Year Warranty

From the date of original purchase through the twentieth year, should the tub develop a water leak in normal home use, the dishwasher itself will be replaced **FREE OF CHARGE**.

From the date of original purchase through the twentieth year, should the door liner develop a water leak in normal home use, repair or replacement of the door liner will be made **FREE OF CHARGE**.

PLEASE NOTE: These full warranties apply only when the dishwasher is located in the United States or Canada. Dishwashers located elsewhere are covered by the limited warranties only, including a limited warranty for parts which fail during the first year.

Canadian Residents

These warranties cover only those dishwashers installed in Canada that have been listed with Canadian Standards Association unless the dishwashers are brought into Canada due to transfer of residence from the United States to Canada.

The specific warranties expressed above are the **ONLY** warranties provided by the manufacturer. These warranties give you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state.

WHAT IS NOT COVERED BY THESE WARRANTIES:

1. Conditions and damages resulting from any of the following:
 - a. Improper installation, delivery, or maintenance.
 - b. Any repair, modification, alteration, or adjustment not authorized by the manufacturer or an authorized servicer.
 - c. Misuse, abuse, accidents, or unreasonable use.
 - d. Incorrect electric current, voltage, or supply.
 - e. Improper setting of any control.
2. Warranties are void if the original serial numbers have been removed, altered, or cannot be readily determined.
3. Products purchased for commercial or industrial use.
4. The cost of service or service call to:
 - a. Correct installation errors.
 - b. Instruct the user on the proper use of the product.
 - c. Transport the appliance to the servicer.
5. Consequential or incidental damages sustained by any person as a result of any breach of these warranties. Some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so the above exclusion may not apply.

TO RECEIVE WARRANTY SERVICE

To locate an authorized service company in your area contact the Maytag dealer from whom your appliance was purchased or call Maytag Appliances Sales Company, Maytag Customer Assistance at the number listed below. Should you not receive satisfactory warranty service, please call or write:

Maytag Appliances Sales Company

Attn: CAIR® Center

P.O. Box 2370

Cleveland, TN 37320-2370

U.S.

1-800-688-9900

CANADA

1-800-688-2002

U.S. customers using TTY for deaf, hearing impaired or speech impaired, call 1-800-688-2080.

NOTE: When writing or calling about a service problem, please include the following information:

- a. Your name, address and telephone number;
- b. Model number and serial number of your appliance ;
- c. Name and address of your dealer or servicer and the date the appliance was purchased;
- d. A clear description of the problem you are having;
- e. Water hardness, detergent brand and amount, water temperature and cycle used;
- f. Proof of purchase (sales receipt).

User's guides, service manuals and parts information are available from Maytag Appliances Sales Company, Maytag Customer Assistance.

GUIDE DE L'UTILISATEUR



Installateur : Veuillez laisser ce guide avec cet appareil.

Consommateur : Veuillez lire et garder ce guide pour consultation ultérieure. Conservez le reçu ou le chèque encaissé comme preuve de l'achat.

Numéro de modèle

Numéro de série

Date d'achat

Dans le cadre de nos pratiques d'amélioration constante de la qualité et de la performance de nos appareils, des modifications peuvent être introduites sur les appareils sans que cela donne lieu à une révision de ce guide.

Pour des questions, appelez :

1-800-688-2002 CANADA
(Lundi au vendredi, 8 h à 20 h, heure de l'Est)

Internet: <http://www.maytag.com>

Pour l'information sur le service, voir page 25.

 **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ** Page 13

 **CHARGEMENT** Pages 14 à 16

 **POINTS ESSENTIELS DU LAVE-VAISSELLE** Page 17

 **APERÇU DES COMMANDES** Pages 18 à 20

 **CONSEILS D'UTILISATION** Page 20

 **ARTICLES SPÉCIAUX** Page 21

 **ENTRETIEN ET NETTOYAGE** Page 21

 **AVANT DE CONTACTER UN RÉPARATEUR** Pages 22 à 24

 **GARANTIE** Page 25

 **GUÍA DEL USUARIO** Page 26

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

RECONNAISSEZ LES ÉTIQUETTES, PHRASES OU SYMBOLES SUR LA SÉCURITÉ

CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR SUR LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Les instructions de sécurité importantes et les avertissements paraissant dans ce guide ne sont pas destinés à couvrir toutes les situations et conditions éventuelles qui peuvent se présenter. Il faut faire preuve de bon sens et de prudence lors de l'installation, de l'entretien ou de l'utilisation de l'appareil.

Prenez toujours contact avec votre revendeur, distributeur, agent de service ou fabricant, au sujet de problèmes ou conditions que vous ne comprenez pas.

AVERTISSEMENT

Vérifier avec l'installateur pour s'assurer que l'appareil a été correctement mis à la terre pour éviter tout choc électrique. S'assurer de lire les instructions de sécurité personnelles importantes avant d'utiliser ce lave-vaisselle.

Les produits portant une étiquette  ont été homologués par Underwriter's Laboratories, Inc. – ceux portant une étiquette CSA ont été homologués par la Canadian Standards Association (CSA). Néanmoins, comme pour tout autre équipement utilisant l'électricité et des pièces mobiles, il y a un danger potentiel.

AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation du lave-vaisselle, suivre ces précautions de base :

1. Lire la totalité des instructions avant d'utiliser le lave-vaisselle.
2. Utiliser le lave-vaisselle uniquement pour ce pour quoi il est prévu.
3. Débrancher le lave-vaisselle avant tout entretien.
4. Pour éviter tout risque de choc électrique, les côtés et l'arrière doivent être fermés et le panneau avant doit être fixé avant de brancher le lave-vaisselle. Se reporter aux instructions d'installation pour les méthodes correctes de mise à la terre.
5. Brancher le lave-vaisselle à un circuit électrique correctement protégé, d'une puissance nominale appropriée et avec fils de calibre adéquat.
6. Il ne faut jamais laisser les enfants utiliser ou jouer dans, avec ou autour du lave-vaisselle.
7. Pour réduire le risque de blessure lors du chargement

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT - risques ou pratiques non sûres, qui **POURRAIENT** résulter en de graves blessures ou même la mort.

ATTENTION

ATTENTION - risques ou pratiques non sûres, qui **POURRAIENT** résulter en blessures mineures.

du lave-vaisselle, il faut placer les articles pointus ou aiguisés avec le manche vers le dessus. De même, loger les articles pointus pour qu'ils n'endommagent pas le joint de la porte.

8. Ne pas toucher à l'élément chauffant au bas de la cuve durant ou à la fin d'un cycle car il est chaud.
9. N'utiliser que des détergents et des agents de rinçage conçus pour un lave-vaisselle résidentiel automatique. Ne jamais utiliser de savon, de détergent lessiviel ou de détergent de lavage à la main dans votre lave-vaisselle. Garder ces produits hors de portée des enfants.
10. Ne pas s'asseoir, se mettre debout ou maltraiter la porte ou les paniers du lave-vaisselle.
11. Sous certaines conditions, de l'hydrogène peut se former dans un système d'eau chaude qui n'a pas été utilisé pendant deux semaines ou plus. **L'hydrogène est un gaz explosif.** Si le système d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une telle période, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser couler l'eau pendant plusieurs minutes. Ceci diminuera l'accumulation d'hydrogène. Comme il s'agit d'un gaz inflammable, ne pas fumer ou utiliser une flamme vive durant cette opération.
12. Ne pas laver d'articles en plastique ne portant pas l'indication «lavable en lave-vaisselle». Pour des articles en plastique sans indication, vérifier les recommandations du fabricant.
13. Ne pas circonvier les commandes.
14. Pour éviter tout risque d'enfermement et/ou de suffocation accidentelle d'un enfant, toujours enlever la porte du compartiment de lavage lorsque l'on enlève un ancien lave-vaisselle ou qu'on le jette.
15. Faire preuve de prudence en déchargeant le lave-vaisselle. La vaisselle peut être chaude si elle est déchargée peu de temps après la fin d'un cycle.
16. Les lave-vaisselle à usage résidentiel certifié ne sont pas conçus pour les établissements alimentaires homologués.

AVANT DE COMMENCER

- Ne pas préincer. Il suffit de jeter os et gros morceaux de nourriture.
- Si le lave-vaisselle est raccordé à un broyeur à déchets, veiller à ce que celui-ci soit vide avant de mettre le lave-vaisselle en marche.
- Gratter les taches tenaces laissées par les aliments à base de tomate (voir page 20).
- Éliminer certains aliments (tels que moutarde, mayonnaise, jus de citron, vinaigre, sel et vinaigrettes) des articles en acier inoxydable aussi rapidement

que possible. Ces aliments peuvent provoquer de la rouille et du piquage s'ils restent en contact prolongé avec la surface.

RECOMMANDATIONS D'ORDRE GÉNÉRAL

- Les articles peuvent être centrés derrière une tige de retenue ou chargés en biais pour tirer le meilleur parti possible de l'espace.
- Éviter de bloquer les bras gicleurs. Ne rien laisser dépasser des paniers.

CHARGEMENT RECOMMANDÉ

(les caractéristiques des paniers varient selon le modèle)

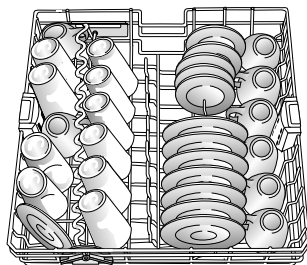
Pour obtenir les meilleurs résultats de lavage, observer les directives suivantes pour déterminer la disposition qui convient le mieux aux articles à laver.

Les caractéristiques des paniers de votre lave-vaisselle peuvent varier des illustrations.

REMARQUE

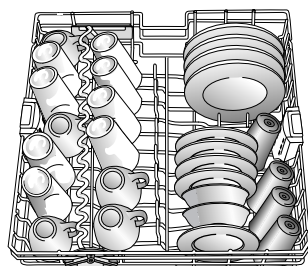
- Placer les surfaces sales vers le centre du lave-vaisselle.

PANIER SUPÉRIEUR

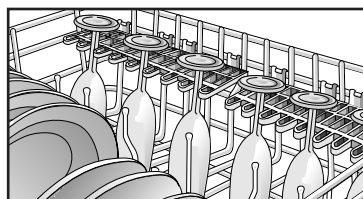
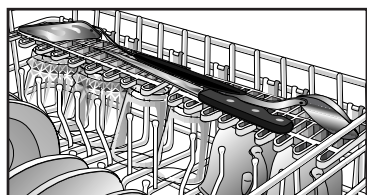


10 Couverts

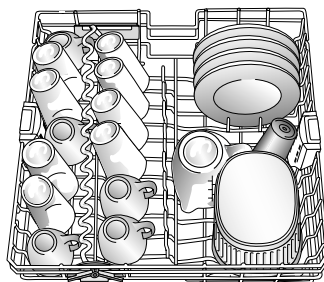
Il peut recevoir verres, tasses, articles en plastique léger, assiettes, bols, casseroles, ustensiles à long manche, etc. **Ne pas placer les verres sur les tiges de retenue.**



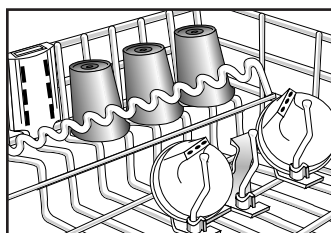
L'étagère **Stack-Rack** (certains modèles) à la droite du panier supérieur se relève ou s'abaisse pour plus de souplesse de chargement. L'abaisser pour retenir les couteaux, les spatules et les cuillères à long manche ou les articles courts comme les tasses et les verres à jus. Le relever pour loger les grands articles comme les verres, les bols, les assiettes, etc.



L'étagère **Stack-Rack** (certains modèles) est conçue pour maintenir le pied des verres en place. Il est préférable de placer les verres dont le pied est plus long à droite, car le panier supérieur est plus profond à cet endroit.

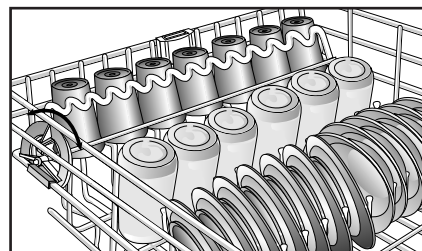


Les tiges pliables (certains modèles) situées dans le coin avant droit fournissent un espace pratique pour les grands articles encombrants comme les marmites ou bols mélangeurs.

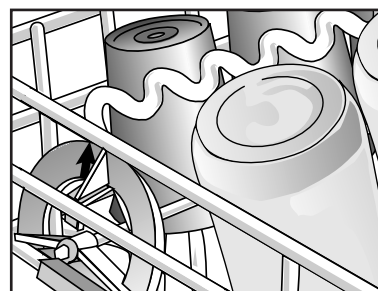


Les dispositifs de retenue pour tasses (certains modèles) situés au centre du panier supérieur peuvent recevoir des articles légers en plastique, des ustensiles

de cuisine, des couteaux, etc. Fixer l'article entre la tige et le dispositif de retenue.



Le système **Vari-Lock^{MC} Snugger** (certains modèles) situé à gauche permet de maintenir en place les articles légers. Il peut être ajusté en faisant passer le fil ondulé vers la gauche pour maintenir les articles contre l'extérieur du panier ou vers la droite pour qu'il repose sur les articles légers. **Ne pas placer d'articles sur ce fil.**

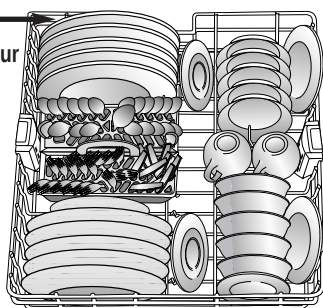


Pour de meilleurs résultats avec de grands verres, aligner le fil ondulé du système **Vari-Lock^{MC} Snugger** (certains modèles) avec la flèche de la fixation du panier. Faire reposer le dessous du verre contre le fil ondulé.

CHARGEMENT (SUITE)

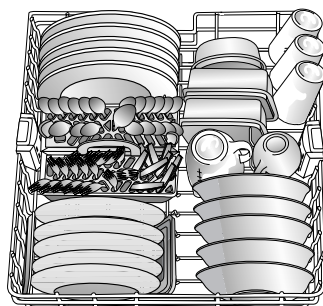
PANIER INTERMÉDIAIRE

1 soucoupe
sont placées sur
le assiettes à
dîner.

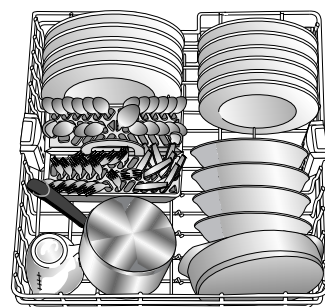


10 Couverts

Il peut recevoir une variété d'articles comme des tasses, des verres, des assiettes à dîner, des bols mélangeurs, des casseroles et des plats.

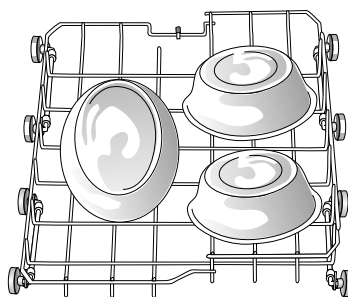


En positionnant les tiges pliables **Fold-Away^{MC}** (certains modèles) à plat, à l'avant ou à l'arrière du panier à couverts, un espace pratique est libéré pour les grands articles encombrants comme les cocottes, les pichets à eau ou les bols mélangeurs.

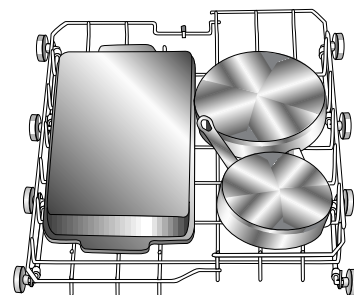


PANIER INFÉRIEUR FLEXLOAD^{MC}

Ce panier inférieur peut accueillir une variété de grands articles comme les cocottes, les plats de cuisson, les bols mélangeurs et les marmites. Lorsque ce panier contient de grands plats ou marmites, le panier intermédiaire peut être relevé. Pour une bonne action de lavage, placer les articles avec la surface très sale vers le bas du panier.



10 Couverts

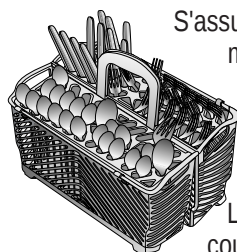
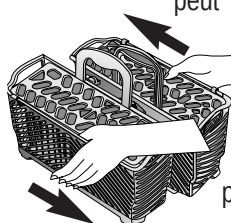


PANIER POUR USTENSILES

PANIER À COUVERTS SPLIT & FIT

Pour obtenir de meilleurs résultats de lavage, empêcher les articles de s'emboîter les uns dans les autres en mettant un ustensile par orifice. Ranger les couteaux la poignée vers le haut et les cuillères et fourchettes la poignée vers le bas dans les orifices. Le panier à couverts

peut être séparé si l'on n'a pas besoin des deux sections pour les couverts. Maintenir fermement le panier par les côtés et séparer les deux paniers comme il est illustré.

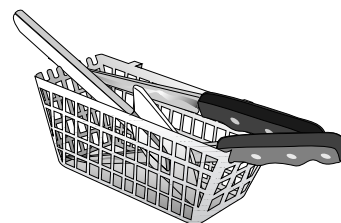


S'assurer que les articles minces et pointus ne dépassent pas du panier. Sinon, ils risquent de bloquer le bras de lavage.

Lorsque les couvercles sont relevés, placer les couverts dans le panier avec certains manches vers le haut et certains vers le bas pour ne pas les emboîter les uns dans les autres. De petits articles légers comme des cuillères pour bébés et des cuillères à mesurer en plastique doivent se trouver dans une partie du panier avec le couvercle fermé.

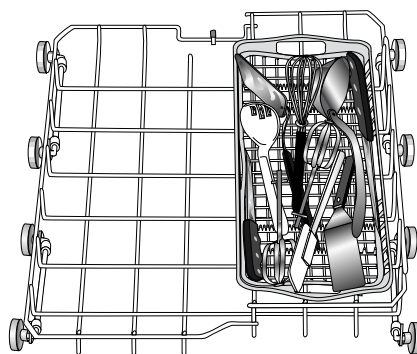
PANIER POUR USTENSILES LONGS (certains modèles)

Utiliser ce panier supplémentaire dans le panier supérieur ou intermédiaire pour y charger des articles et ustensiles divers. Ce panier est également un endroit sûr pour charger les couteaux affûtés et les articles pointus.



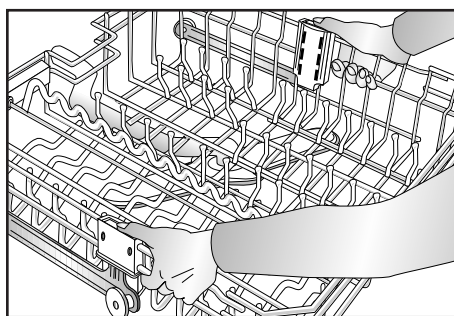
PANIER À USTENSILES DIVERS POUR PANIER INFÉRIEUR (certains modèles)

Ce panier est conçu pour des ustensiles divers comme couverts, ustensiles de cuisson, couteaux et autres ustensiles plus grands.



PANIER RÉGLABLE

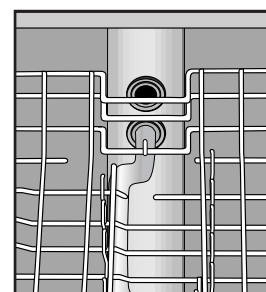
(certains modèles)



Le **panier supérieur réglable** (certains modèles) et **panier intermédiaire réglable** peut être relevé ou abaissé pour placer de grandes assiettes, des plats de service, des marmites, etc., dans les paniers inférieur ou supérieur. De grandes assiettes peuvent être placées dans le panier supérieur si celui-ci se trouve en position basse.

Pour baisser le panier :

- Retirer complètement le panier.
- Placer les mains sur chaque adaptateur.
- Appuyer sur le bouton bleu supérieur et vers le bas (le bouton coulisse vers le centre du panier).
- Le panier s'arrête à une butée lorsqu'il est en place.



Pour relever le panier :

- Retirer le panier complètement.
- Placer les mains sur chaque adaptateur.
- Relever les deux côtés jusqu'à ce que le panier s'arrête à la butée.

REMARQUE

- L'appareil ne fonctionne pas correctement si le raccord du bras de lavage du panier n'est pas aligné avec l'un des orifices d'entrée à l'arrière.

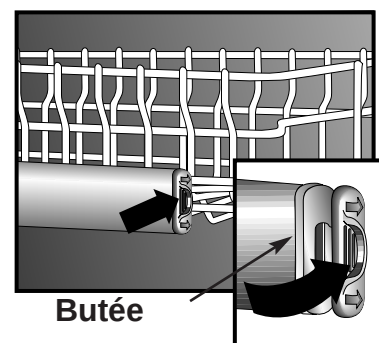
ENLEVEMENT DES PANIERS SUPÉRIEUR ET INTERMÉDIAIRE

Les paniers peuvent être enlevés pour placer des articles de plus grandes dimensions dans les paniers inférieur ou intermédiaire. Décharger d'abord le panier avant de l'enlever.

ENLÈVEMENT :

- Faire rouler le panier vers soi de un tiers à la moitié de la distance.

- Enlever la butée en plastique à l'extrémité de chaque glissière. Pour ce faire, appuyer vers l'intérieur (vers le panier) sur la moulure de la butée. La butée s'ouvre d'un coup sec et peut être facilement enlevée en la tirant tout droit. S'assurer de soutenir la glissière au moment d'enlever les butées.
- Faire rouler complètement le panier hors de la glissière et l'enlever du lave-vaisselle.
- Inverser ces instructions pour remettre le panier dans le lave-vaisselle.



Butée

POINTS ESSENTIELS DU LAVE-VAISSELLE

EAU CHAUDE

Pour des résultats de nettoyage et de séchage optimaux, l'eau chaude est nécessaire. La température de l'eau d'arrivée doit se trouver entre 49 et 60 °C (120 et 140 °F) pour activer correctement le détergent et faire fondre la saleté et la graisse.

Pour vérifier la température de l'eau à son arrivée, ouvrir le robinet d'eau chaude le plus proche du lave-vaisselle et faire couler l'eau dans un verre placé dans l'évier. Placer un thermomètre à confiserie dans le verre et vérifier la température une fois qu'elle s'est stabilisée. Si la température se trouve en dessous de 49 °C (120 °F), faire augmenter le réglage du thermostat du chauffe-eau par une personne qualifiée.

Avant de mettre le lave-vaisselle en marche, ouvrir le robinet d'eau chaude et le laisser couler jusqu'à ce que l'eau soit chaude. Cette opération permet d'assurer que, lors u remplissage initial, l'eau est chaude.

DÉTERGENT

Utiliser un détergent conçu spécifiquement pour être utilisé dans un lave-vaisselle automatique. S'assurer qu'il n'est pas périmé et qu'il est rangé dans un endroit sec et frais (pas sous l'évier).

QUANTITÉ RECOMMANDÉE

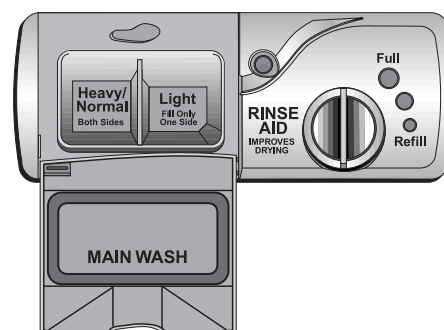
Une trop faible quantité de détergent entraînerait de faibles résultats de lavage, un dépôt et l'apparition de taches dus à l'eau dure et un séchage inefficace. Une trop grande quantité de détergent peut causer un piquage et un aspect terne

permanent. La quantité de détergent à utiliser est déterminée par la dureté de l'eau et le niveau de saleté de la vaisselle. Se référer au tableau ci-dessous pour connaître les recommandations d'utilisation du détergent.

Ne pas utiliser de détergent avec le cycle **Rinse Only (Rinçage seulement)**. Laisser le couvercle du distributeur de détergent ouvert lors du cycle **Rinse Only (Rinçage seulement)**.

En cas d'eau extrêmement dure (13 grains par gallon ou plus*), il est difficile d'atteindre de bons résultats avec n'importe quel lave-

vaisselle. Un adoucisseur d'eau mécanique peut être nécessaire pour améliorer la qualité de l'eau et l'efficacité du détergent et protéger les pièces du lave-vaisselle contre les dommages provoqués par l'eau dure.



Dureté de l'eau*	Niveau de saleté	Quantité de détergent**
Douce (0-4 grain[s] par gallon)	Léger	5 cuillère à thé
	Normal	6 cuillère à thé
	Intense	8 cuillère à thé
Moyenne (5-9 grain[s] par gallon)	Léger	7 cuillère à thé
	Normal	8 cuillère à thé
	Intense	10 cuillère à thé
Dure (10-12 grain[s] par gallon)	Léger	9 cuillère à thé
	Normal	10 cuillère à thé
	Intense	12 cuillère à thé

*Votre station locale d'approvisionnement en eau ou tout autre service compétent de votre province, peut vous donner le degré de dureté de l'eau dans votre région.

**Ajouter la quantité recommandée de détergent dans l'un des côtés du compartiment de lavage principal.

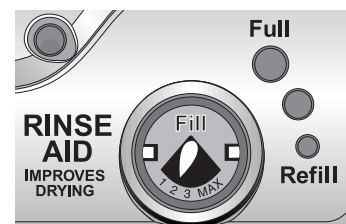
AGENT DE RINÇAGE

L'utilisation régulière d'un agent de rinçage améliore le séchage, réduit les taches et les dépôts de film ainsi que l'humidité à l'intérieur du lave-vaisselle. Un distributeur automatique d'agent de rinçage se trouve à côté du godet de détergent. Le hublot à côté du capuchon du distributeur indique quand il est nécessaire de remplir le réservoir d'agent de rinçage. Lorsque le niveau d'agent de rinçage se trouve en dessous de

l'indicateur et que le hublot est presque transparent, il est temps de remplir le distributeur. **Vérifier le distributeur tous les mois.**

Pour ajouter de l'agent de rinçage dans le distributeur, tourner le capuchon vers la gauche pour l'ouvrir. Enlever le capuchon et verser l'agent de rinçage dans l'ouverture. La quantité d'agent de rinçage distribuée au cours du cycle peut être réglée en déplaçant le levier à l'intérieur de la zone du réservoir. La plupart du temps, utiliser le réglage du fabricant «2». Régler

à la position «MAX» pour une eau dure. Placer le levier n'importe où entre ces deux repères pour obtenir de meilleurs résultats. Remettre le capuchon et le tourner vers la droite pour le fermer.



APERÇU DES COMMANDES

CYCLES ET CONSOMMATION D'EAU

AUTO CLEAN (nettoyage automatique)

Le fabricant recommande ce cycle pour tous les types de saleté ordinaire

Les lavages normaux varient d'un jour à l'autre. Le cycle **Auto Clean** est recommandé car il choisit le nombre de remplissages et la durée de lavage qui conviennent le mieux au niveau de saleté de chaque charge. En fonction du nombre de remplissages, la consommation d'eau varie de 18 à 45 litres (4 à 10 gallons).

HEAVY WASH (lavage intense)

Cycle long pour vaisselle très sale. 45 litres (10 gallons).

NORMAL WASH (lavage normal)

Cycle moyen pour vaisselle normalement sale. En fonction du nombre de remplissages, la consommation d'eau va de 18 à 36 litres (4 à 8 gallons).

LIGHT WASH (lavage léger)

Cycle court pour vaisselle peu sale. La consommation d'eau est de 27 litres (6 gallons).

QUICK WASH (lavage rapide)

Lavage rapide pour vaisselle peu sale. Le cycle se termine par un rinçage sans séchage. 18 litres (4 gallons).

RINSE ONLY (rinçage seulement)

Rince la vaisselle en attente de prochaines charges. Élimine les odeurs. 9 litres (2 gallons).

REMARQUE

- Les durées de cycle indiquées dans l'affichage numérique (certains modèles) augmentent ou diminuent en fonction du niveau de saleté de chaque charge, de la température de l'eau et des options sélectionnées.
- L'utilisation de l'option Rinçage supplémentaire augmentera la consommation d'eau de 9 litres (2 gallons).

OPTIONS

TOUGH SCRUB^{MC} ou TOUGH SCRUB^{MC} PLUS (récurage plus) (certains modèles)

Sélectionner cette option lors du lavage de vaisselle, avec des taches tenaces. **Tough Scrub^{MC}** ou **Tough Scrub^{MC} Plus** peut être sélectionné avec tous les cycles (excepté **Rinçage seulement** et **Lavage rapide**). Selon le cycle sélectionné, cette option ajoute des remplissages, augmente la durée du lavage et/ou la température.

Dans le cas de vaisselle encrassée de dépôt alimentaires desséchés, sélectionner **Heavy Wash (Lavage intense)** en combinaison avec l'option **Tough Scrub^{MC}** ou **Tough Scrub^{MC} Plus**.

SANITIZE (lavage sanitaire)

Sélectionner **Sanitize (Lavage sanitaire)** avec les cycles **Auto Clean (Nettoyage automatique)**, **Heavy (Lavage intense)**, **Normal (Lavage normal)** ou **Light Wash (Lavage léger)** pour un lavage sanitaire de la vaisselle. À la fin du cycle lorsque le régulateur a établi que les conditions de

lavage sanitaire ont été suivies, l'indicateur lumineux **SANITIZED (LAVAGE SANITAIRE EFFECTUÉ)** s'allume.

Le lavage assainissant peut ne pas avoir lieu en cas d'interruption du cycle, de panne de courant ou si la température d'arrivée d'eau est inférieure à 49 °C (120 °F).

EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) (certains modèles)

Sélectionner **Extra Rinse** pour ajouter un rinçage supplémentaire au cycle. Un rinçage supplémentaire permet d'améliorer les résultats en cas d'eau dure.

LAVAGE 70 °C (160 °F) (certains modèles)

Augmente la température du rinçage final à 70°C (160 °C). Le option peut être sélectionné avec tous les cycles excepté **Rinçage seulement** et **Lavage rapide**.

HEATED DRY (séchage à chaud)

Choisir l'option **Heated Dry** pour allumer l'élément chauffant durant le séchage et

améliorer ainsi les résultats. Sans cette option, il sera parfois nécessaire d'essuyer certains articles de plastique et de téflon au moyen d'un linge et l'intérieur du lave-vaisselle risque de retenir davantage l'humidité. Avec l'une ou l'autre des options de séchage, il est normal de remarquer la vapeur s'échapper de l'événement.

START/CANCEL (mise en marche/annulation)

Pour mettre un cycle en marche, fermer la porte et appuyer une fois sur la touche **START/Cancel**. Pour annuler un cycle en cours, appuyer une fois sur **START/Cancel**. Le lave-vaisselle évacuera l'eau et s'arrêtera. Pour arrêter le lave-vaisselle sans évacuer l'eau, appuyer deux fois sur **START/Cancel**.

Le lave-vaisselle garde en mémoire le dernier cycle, vous ne devez donc pas reprogrammer le cycle à chaque fois. Pour mettre le lave-vaisselle en marche en utilisant les mêmes options et le même cycle sélectionnés lors du lavage précédent, appuyez simplement sur la touche **START/Cancel**.

APERÇU DES COMMANDES (SUITE)

AFFICHAGE (certains modèles)

La durée estimée du cycle apparaît à l'affichage. «2H» s'affiche lorsque la durée du cycle est supérieure à 99 minutes.

INDICATEURS LUMINEUX

L'indicateur lumineux **CLEAN (NETTOYAGE)** s'allume à la fin du cycle et reste allumé à moins que la porte ne reste ouverte en continu pendant 30 secondes.

L'indicateur lumineux **DRYING (SÉCHAGE)** (certains modèles) s'allume durant toute la période de séchage et s'éteint une fois le cycle terminé.

L'indicateur lumineux **WASHING (LAVAGE)**

AGE (certains modèles) s'allume durant toutes les portions de lavage et de rinçage du cycle.

L'indicateur lumineux **HEATING DELAY (CHAUFFAGE SUPPLÉMENTAIRE)** (certains modèles) s'allume lorsque le cycle est prolongé pour chauffer l'eau.

Les indicateurs lumineux **CLEAN (NETTOYAGE)** et **SANITIZED (LAVAGE SANITAIRE EFFECTUÉ)** (certains modèles) ne se rallumeront après une panne de courant que lors du cycle suivant.

L'indicateur lumineux **SANITIZED (LAVAGE SANITAIRE EFFECTUÉ)** (certains modèles) s'allume à la fin du cycle lorsque toutes les conditions ont été respectées pour un lavage sanitaire. L'indicateur

lumineux reste allumé à moins que la porte ne reste ouverte en continu pendant 30 secondes.

REMARQUE

- Lorsque l'option **Sanitize (stérilisation)** est sélectionnée, les cycles font l'objet d'un contrôle pour assurer la stérilisation. Une eau de température anormalement basse empêcheront la stérilisation et le voyant **SANITIZED (stérilisé)** ne s'allume alors pas à la fin du cycle.

DELAY (démarrage différé)

L'option **Delay** peut être utilisée pour mettre le cycle automatiquement en marche, plus tard, pour réduire l'accumulation de chaleur pendant la journée dans la maison ou pour bénéficier de coûts énergétiques réduits si ceux-ci sont disponibles dans la région.

RÉGLAGE D'UN DÉMARRAGE DIFFÉRÉ :

1. Sélectionner le cycle et les options appropriées pour la charge. Fermer la porte.
2. Appuyer sur la touche **Delay** et sélectionner la durée de démarrage différé.
3. L'indicateur lumineux **Delay** et l'affichage du compte à rebours (certains modèles) clignoteront jusqu'à ce qu'on appuie sur la touche **START/Cancel (MISE EN MARCHÉ/ Annulation)**.

4. Une fois que l'on a appuyé sur la touche **START/Cancel**, l'indicateur lumineux s'arrête de clignoter et le compte à rebours commence. L'indicateur lumineux **Delay** restera allumé jusqu'à la fin du compte à rebours.

5. Le cycle commencera automatiquement à l'expiration du délai de démarrage.

REMARQUE

- Si trente secondes s'écoulent entre un réglage du cycle et des options et une pression sur la touche **START/Cancel (MISE EN MARCHÉ/ Annulation)**, le lave-vaisselle se mettra à l'arrêt.

ANNULATION D'UN DÉMARRAGE DIFFÉRÉ :

Lors du compte à rebours, appuyer sur la touche **Delay (Démarrage différé)** de nouveau. L'indicateur lumineux s'éteindra et le cycle commencera ou reprendra immédiatement.

ANNULATION D'UN DÉMARRAGE DIFFÉRÉ ET D'UN CYCLE :

- Appuyer une fois sur la touche **START/Cancel (MISE EN MARCHÉ/ Annulation)** pour évacuer l'eau du lave-vaisselle et l'arrêter. Ou
- Appuyer deux fois sur la touche **START/Cancel** pour arrêter le lave-vaisselle sans évacuer l'eau.

OPTION DE VERROUILLAGE DES COMMANDES

(certains modèles)

Les touches de commande peuvent être verrouillées pour empêcher toute utilisation non autorisée. Si cette fonction est activée entre les cycles, le lave-vaisselle ne peut pas être utilisé jusqu'au déverrouillage des commandes. Au besoin, les commandes peuvent être verrouillées après le démarrage d'un cycle ou d'un démarrage différé.

RÉGLAGE DU VERROUILLAGE DES COMMANDES :

1. Appuyer sur la touche **Heated Dry (Séchage avec chaleur)** pendant trois secondes.
2. Un indicateur lumineux situé à côté de l'icône de verrouillage s'allume lorsque les commandes sont verrouillées.

ANNULATION :

1. Appuyer sur la touche **Heated Dry (Séchage avec chaleur)** pendant trois secondes.
2. L'indicateur lumineux s'éteint.

REMARQUE

- Si l'on appuie sur la touche d'un cycle ou d'une option après le verrouillage des commandes, l'indicateur lumineux situé à côté de l'icône de verrouillage clignotera cinq fois. Sur certains modèles avec l'affichage du compte à rebours, un «L» clignote à l'affichage en même temps que l'indicateur lumineux de verrouillage.
- Cette option ne verrouille pas la porte, uniquement les commandes du lave-vaisselle.

CONSEILS D'UTILISATION

MISE EN MARCHÉ DU LAVE-VAISSELLE

1. Une fois le lave-vaisselle chargé et le détergent ajouté, sélectionner le cycle et les options désirées en appuyant sur les touches. Les indicateurs lumineux du cycle et des options sélectionnés s'allument. Pour annuler une option, appuyer de nouveau sur la touche.
2. Fermer la porte jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée et appuyer sur la touche **START/Cancel (MISE EN MARCHÉ/Annulation)**. Après une pause, le remplissage commence. L'affichage du compte à rebours (certains modèles) clignotera jusqu'à ce que l'on appuie sur la touche **START/Cancel**.
3. Pour annuler un cycle en cours, appuyer sur la touche **START/Cancel**.

4. Pour empêcher tous changements non autorisés du cycle ou d'une option, toutes les sélections sont «verrouillées» après 1 minute.

REMARQUE

- Si l'on appuie sur une touche de cycle après le verrouillage des commandes, l'indicateur lumineux situé au-dessus du cycle en cours clignote trois fois.
- Si l'on n'appuie pas sur la touche **START/Cancel (MISE EN MARCHÉ/Annulation)** dans les 30 secondes, le lave-vaisselle s'arrête.

AJOUT D'UN ARTICLE OUBLIÉ

Pour de meilleurs résultats de nettoyage, l'article oublié devra être ajouté au début du cycle.

1. Saisir la poignée de porte et déverrouiller la porte sans l'ouvrir complètement. Tous les indicateurs lumineux clignotent pour indiquer que le cycle est suspendu.
2. Attendre l'arrêt de la circulation d'eau.
3. Ouvrir la porte et ajouter l'article.
4. Fermer la porte et la verrouiller. Les indicateurs lumineux cessent de clignoter lorsque la porte est correctement fermée.
5. Après un léger temps d'attente, le cycle reprend automatiquement là où il s'était arrêté.

REMARQUE

- Il n'est pas recommandé d'interrompre le cycle de lavage pendant une période prolongée.

ARTICLES SPÉCIAUX

La plupart des articles de table et de cuisson ainsi que les couverts peuvent être lavés en sécurité dans le lave-vaisselle. Vérifier avec le fabricant.

Matériau	Convient au Lave-vaisselle?	Renseignements Utiles
Aluminium	Oui, sauf l'aluminium anodisé.	De hautes températures et les détergents peuvent attaquer la finition.
Fonte	Non	L'apprêt serait enlevé et le fer rouillerait.
Porcelaine/Grès	Non, si fins ou peints à la main.	Toujours vérifier les recommandations du fabricant avant le lavage. Les porcelaines fines, les motifs peints à la main ou sur le vernis peuvent s'estomper. Les feuilles d'or peuvent se décolorer.
Cristal	Non, si fin ou délicat.	Toujours vérifier les recommandations du fabricant avant le lavage. Certains types de cristal au plomb peuvent se corroder après des lavages répétés.
Filtres	Non recommandés.	Peuvent laisser un dépôt crasseux ou des taches à l'intérieur du lave-vaisselle.
Verre	Oui	Les verres à lait peuvent jaunir après des lavages répétés au lave-vaisselle.
Couverts Plaqués or	Non	Se décolorent.
Etain, Fer Blanc	Non	
Plastique	Oui, panier supérieur.	Toujours vérifier les recommandations du fabricant avant le lavage. La capacité des plastiques à résister aux hautes températures et aux détergents peut varier. Les articles en plastique jetable ne sont pas lavables en lave-vaisselle.
Acier Inoxydable	Oui	Si ces articles ne sont pas lavés immédiatement, lancer un cycle rinçage seulement. Le contact prolongé avec la nourriture contenant du sel, du vinaigre, des produits laitiers ou du jus peut endommager la finition.
Argenterie ou argent sterling	Non, s'il a subi un traitement de «noircissement».	Toujours vérifier les recommandations du fabricant avant le lavage. Si ces articles ne sont pas lavés immédiatement, lancer un cycle rinçage seulement. Le contact prolongé avec la nourriture contenant du sel, de l'acide ou des sulfures (oeufs, mayonnaise ou fruits de mer) peut endommager la finition. Le «noircissement» commercial peut être enlevé par le détergent.
Articles en bois	Non	Le bois peut se déformer, se fissurer ou se décolorer.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

INTÉRIEUR

L'intérieur du lave-vaisselle est normalement autonettoyant. Vérifier périodiquement le fond de la cuve du lave-vaisselle pour voir si des résidus importants ne sont pas passés à travers le filtre. Nettoyer le bord de la doublure intérieure de la porte pour enlever toutes éclaboussures de nourriture qui se seraient produites au cours du chargement.

La couleur de certains aliments à base de tomate peut parfois adhérer à certains composants à l'intérieur du lave-vaisselle et provoquer une décoloration temporaire. Pour réduire cet effet :

- Enlever l'excès d'aliments à base de tomate, de la vaisselle avant de la mettre au lave-vaisselle.
- Utiliser le cycle **Heavy Wash (Lavage intense)** pour de la vaisselle contenant des aliments à base de tomate.
- Changer le détergent de lave-vaisselle et s'assurer d'utiliser un détergent qui contient du chlore pour mieux combattre les taches.

EXTÉRIEUR

La façade du lave-vaisselle peut être nettoyée avec un chiffon humide doux et un produit de nettoyage liquide en vaporisateur. Ne pas utiliser de poudre abrasive ou de tampon récurer.

Entretien et nettoyage de l'acier inoxydable (certains modèles)

Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant un produit de blanchissement au chlore. **Toujours** nettoyer **dans le sens** du grain de l'acier inoxydable. **Pour un nettoyage quotidien et léger**, utiliser un chiffon doux ou une éponge et l'une des possibilités suivantes : solution d'eau et de détergent doux, solution d'eau et de vinaigre blanc, le produit pour verres et surface Formula 409* ou un nettoyant multisurface similaire. Rincer et laisser sécher. Pour polir et éviter les empreintes de doigts, utiliser le produit à vaporiser pour acier inoxydable Magic Spray* (n° de pièce 20000008)**.

En cas de saleté modérée ou importante, nettoyer avec Bon Ami* en utilisant un chiffon doux ou une éponge humide. Rincer et laisser sécher. Pour restaurer le lustre et enlever les

traînées, utiliser ensuite le produit à vaporiser pour acier inoxydable Magic Spray*.

Pour la décoloration, nettoyer avec le nettoyant pour acier inoxydable Cameo*, en utilisant une éponge humide et un chiffon doux. Rincer immédiatement et laisser sécher. Pour restaurer le lustre et enlever les rayures, appliquer ensuite Stainless Steel Magic Spray*.

RANGEMENT/DÉPLACEMENT

Remplir le godet de détergent avec un détergent rafraîchissant pour lave-vaisselle ou du bicarbonate de soude et sélectionner le cycle **Normal Wash (Lavage normal)**. Attendre la fin du cycle du lave-vaisselle. Fermer ensuite l'arrivée d'eau et laisser le lave-vaisselle évacuer l'eau. Pour cela, appuyer une fois sur la touche **START/Cancel (MISE EN MARCHÉ/Annulation)**. Répéter deux fois l'opération d'évacuation pour s'assurer que la plus grande partie de l'eau a été évacuée. Enfin, débrancher le lave-vaisselle et ouvrir la porte.

Lorsque l'on coupe l'alimentation en eau de la maison, il faut également couper l'alimentation en eau du lave-vaisselle.

AVANT DE CONTACTER UN RÉPARATEUR

VÉRIFIER LES POINTS SUIVANTS POUR ÉCONOMISER TEMPS ET ARGENT.

Le lave-vaisselle ne se remplit pas :

- Appuyer sur START/Cancel (MISE EN MARCHÉ/Annulation) pour mettre le lave-vaisselle en marche.
- S'assurer que la porte est correctement fermée.
- S'assurer que le robinet d'eau est ouvert.
- Vérifier que la touche est correctement sélectionnée pour un cycle.
- Attendre le temps nécessaire au remplissage.
- Vérifier les fusibles ou disjoncteurs de l'habitation.
- Vérifier que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas entortillé.
- Vérifier qu'il n'y a pas de dépôt à la valve d'arrivée d'eau et la nettoyer si nécessaire.

Le lave-vaisselle n'évacue pas l'eau/Eau dans le bas de la cuve :

- Si le lave-vaisselle est raccordé à un broyeur à déchets, s'assurer que l'opercule défonçable a été enlevé de l'arrivée d'eau du broyeur.
- Vérifier qu'il n'y a aucune obstruction de nourriture dans le tuyau d'évacuation ou le broyeur.
- Vérifier que le tuyau d'évacuation n'est pas entortillé.
- Vérifier les fusibles ou disjoncteurs de l'habitation.
- Vérifier que le cycle est terminé.

Le lave-vaisselle ajoute de l'eau à la FIN du cycle :

- C'est normal. Le capteur (certains modèles) de la pompe doit rester sous l'eau, un léger remplissage d'eau est donc ajouté après la dernière évacuation du cycle.

Le godet à détergent n'est pas vide :

- Vérifier que le cycle est terminé.
- S'assurer que le distributeur n'est pas bloqué.
- Utiliser un détergent non périmé, entreposé dans un endroit frais et sec.

Le lave-vaisselle semble bruyant:

- Il est normal d'entendre un sifflement de la valve d'eau durant le remplissage.
- Des bruits de circulation d'eau sont normaux.
- Un bruit sourd peut être un bras de lavage heurtant un article qui dépasse des paniers.
- On peut entendre des bruits de broyage pendant que le broyeur écrase des articles durs tels que graines de fruits, noix, etc.
- Un bourdonnement est normal au cours de l'évacuation.
- Un bruit de claquement est normal lorsque le couvercle du godet à détergent frappe la doublure de porte lorsque la porte du lave-vaisselle est ouverte à la fin du cycle.
- Une installation appropriée peut diminuer le niveau de bruit.

Cycle trop long (l'indicateur lumineux Chauffage supplémentaire reste allumé [certains modèles]) :

- Les touches Tough Scrub^{MC} ou Tough Scrub^{MC} Plus (certains modèles) ou Sanitize (Lavage sanitaire) ont été sélectionnées et le cycle est prolongé pour chauffer l'eau.
- Vérifier que la température d'arrivée d'eau est de 49-60 °C (120-140 °F).

Le lave-vaisselle dégage une odeur :

- Lancer un cycle Rinse Only (Rinçage seulement) si on laisse de la vaisselle dans le lave-vaisselle.
- De nombreux lave-vaisselle dégagent une odeur de neuf lorsqu'ils sont installés pour la première fois. Cette odeur se dissipe avec l'utilisation.
- Il se peut que le lave-vaisselle n'évacue pas l'eau correctement. (Voir la section «Le lave-vaisselle n'évacue pas l'eau».)
- En cas d'odeur forte, mettre du bicarbonate de soude des deux côtés du godet de détergent. Sélectionner Light Wash (Lavage léger) et laisser circuler l'eau pendant environ 10 minutes. Interrompre le cycle en déverrouillant la porte et en la laissant ouverte pendant la nuit. Remettre le lave-vaisselle en marche en refermant la porte et en le laissant terminer le cycle. On peut aussi utiliser un produit de nettoyage de lave-vaisselle tel que le nettoyant Jet-Dry[®].

Le lave-vaisselle fuit :

- Vérifier que le lave-vaisselle est de niveau. (Se reporter aux instructions d'installation.)
- De la mousse peut déborder du lave-vaisselle. Mesurer soigneusement la quantité de détergent et utiliser seulement des détergents conçus pour lave-vaisselle. Il faut moins de détergent dans de l'eau douce. Si la mousse subsiste, essayer une autre marque.
- Suivre soigneusement le mode d'emploi concernant l'ajout d'un article oublié (page 20).
- Pour éviter toute fuite d'agent de rinçage du distributeur, s'assurer que le couvercle est correctement fermé.

AVANT DE CONTACTER UN RÉPARATEUR (SUITE)

La durée affichée augmente ou diminue rapidement de plusieurs minutes (certains modèles) :

- C'est normal lorsqu'un cycle Auto Clean (Nettoyage automatique) ou Normal (certains modèles) est sélectionné et que le lave-vaisselle décide de passer ou d'ajouter une évacuation ou un remplissage.

Clignotement des indicateurs lumineux :

- L'affichage du compte à rebours (certains modèles) clignote après la sélection du cycle et jusqu'à ce que l'on appuie sur la touche START/Cancel (MISE EN MARCHE/Annulation).
- L'affichage du compte à rebours (certains modèles) et le témoin lumineux de démarrage différé clignotent après la sélection d'une durée de démarrage différé et jusqu'à ce que l'on appuie sur la touche START/Cancel (MISE EN MARCHE/Annulation).
- Tous les indicateurs lumineux actifs de l'affichage clignotent si la porte est ouverte pendant un cycle ou un démarrage différé en cours.
- Le témoin du cycle sélectionné clignote si l'on essaie de modifier le cycle après un verrouillage des commandes.
- Le témoin lumineux de verrouillage clignote et le compte à rebours (certains modèles) affiche un « L » si l'on appuie sur un touche quand les commandes sont verrouillées.

Les verres sont ternes/tachetés

- Sélectionner Extra Rinse (Rinçage supplémentaire) (certains modèles)
- Vérifier la température d'eau. La température d'arrivée d'eau doit se trouver entre 49-60 °C (120-140 °F).
- Toujours utiliser un agent de rinçage.
- S'assurer que le dépôt terne peut être enlevé en faisant tremper l'article dans du vinaigre blanc pendant environ 5 minutes. Si c'est le cas, le problème est dû à de l'eau dure. Régler la quantité de détergent à utiliser pour correspondre à la dureté de l'eau (page 17). S'assurer que le détergent est non périmé, correctement rangé et de haute qualité.
- Si on ne peut pas enlever la couche terne, cela étant le résultat d'une **attaque chimique**. Une érosion de la surface du verre est peut-être causée par l'eau trop chaude, par l'utilisation d'une quantité excessive de détergent ou par un prélavage. Pour agir, le détergent a besoin de saleté. Si une attaque chimique se produit, le verre est endommagé en permanence. Pour éviter toute attaque future, ajuster la quantité de détergent pour qu'elle corresponde à la dureté de l'eau, arrêter le prélavage et s'assurer que la température d'arrivée d'eau ne dépasse pas 60 °C (140 °F). N'utiliser les options de chauffage de l'eau que lorsque la température d'arrivée d'eau est inférieure à 49 °C (120 °F).

De la saleté reste sur la vaisselle :

- Vérifier la température de l'eau (page 17).
- Laisser couler de l'eau chaude dans un évier avant de mettre le lave-vaisselle en marche.
- Sélectionner la touche Tough Scrub^{MC} ou Tough Scrub^{MC} Plus (certains modèles).
- Vérifier la dureté de l'eau et régler la quantité de détergent en conséquence (page 17).
- Utiliser un détergent non périmé, rangé dans un endroit frais et sec.
- Sélectionner le cycle approprié au niveau de saleté.
- S'assurer que le connecteur du bras de lavage des paniers supérieur et intermédiaire est correctement aligné avec un des orifices d'arrivée d'eau (page 16).
- Loger les articles pour qu'ils ne bloquent pas les bras du lave-vaisselle (pages 14-16)
- Dans le panier à couverts, loger les couteaux avec le manche vers le haut et les cuillères et fourchettes avec le manche vers le bas dans les orifices des couvercles.
- Ne pas placer les verres sur les tiges.
- Avant le chargement, nettoyer les résidus de nourriture et le dépôt provenant de l'utilisation de l'ustensile avec des pâtes, du riz et de la farine d'avoine. Il faut plus d'énergie pour nettoyer ce type de résidus que le reste de la charge.

Les articles lavés dans le lave-vaisselle (ou la cuve du lave-vaisselle) elle-même sont tachés/décolorés :

- Les ustensiles ou les marmites en aluminium peuvent laisser des marques lorsqu'elles touchent d'autres articles. Laisser un espace entre ces articles.
- Des dépôts de fer dans l'eau peuvent laisser un film jaune ou orange sur la vaisselle ou la cuve du lave-vaisselle. Un filtre peut être nécessaire, vérifier avec votre compagnie d'approvisionnement en eau.
- Argent séparé ou argenterie plaqué argent avec l'acier inoxydable. Ces métaux peuvent être endommagés par le contact avec l'un l'autre pendant le lavage.
- Les sauces à base de tomate peuvent colorer la cuve (page 20). Si la tache est légère, laisser la porte ouverte pour oxyder la tache. Pour enlever des taches plus importantes, essayer l'additif de lavage pour plastique Cascade Plastic Booster*. Changer le détergent de lave-vaisselle et s'assurer d'utiliser un détergent qui contient du chlore pour mieux combattre les taches.

Vaisselle ébréchée :

- Loger la vaisselle en fonction des instructions pour que les articles ne se touchent pas (page 14-16).
- Le lavage de cristal ou de porcelaine fine dans le lave-vaisselle n'est pas recommandé.
- Ne pas placer de verres sur les tiges.
- Ne pas surcharger le lave-vaisselle.

Articles incorrectement séchés/présence d'humidité à l'intérieur du lave-vaisselle après le cycle de séchage :

- S'assurer que l'option Heated Dry (Séchage avec chaleur) est sélectionnée.
- Des gouttes d'eau peuvent se former sur la porte intérieure au cours du processus de séchage.
- Utiliser régulièrement un agent de rinçage tel que Jet Dry* ou Cascade*. Pour améliorer le séchage, placer le sélecteur d'agent de rinçage à la position MAX.
- Vérifier la température de l'eau (page 17).
- Sélectionner l'option Sanitize (Lavage sanitaire).
- Augmenter la quantité de détergent pour correspondre à la dureté de l'eau (page 17).
- Loger les articles correctement (pages 14-16).
- Les articles en plastique et en téflon sont difficiles à sécher à cause de leur surface poreuse qui tend à retenir les gouttes d'eau. Un séchage à la main peut être nécessaire.
- Les verres et les tasses avec un fond concave retiennent l'eau et nécessitent un séchage à la main. Placer ces articles sur le côté incliné du panier pour améliorer les résultats.

L'indicateur lumineux Sanitized (Lavage sanitaire effectué) ne s'allume pas à la fin du cycle (certains modèles) :

- L'option Sanitize (Lavage sanitaire) n'a pas été sélectionnée.
- Le lavage sanitaire ne peut être effectué uniquement qu'avec les cycles Auto Clean (nettoyage automatique) (certains modèles), lavage Heavy (Intense), Normal (Normal) ou Light (Léger).
- Le lavage assainissant peut ne pas avoir lieu en cas d'interruption du cycle, de panne de courant ou si la température d'arrivée d'eau est inférieure à 49 °C (120 °F).

La porte du lave-vaisselle ne se ferme pas :

- S'assurer que les paniers réglables (certains modèles) sont correctement placés en position supérieure ou inférieure (page 16).

GARANTIE DU LAVE-VAISSELLE

Garantie complète d'une année

Durant une période d'un (1) an à compter de la date de l'achat initial, toute pièce qui se révélerait défectueuse dans des conditions normales d'usage ménager, sera réparée ou remplacée gratuitement.

Garantie limitée de la deuxième année

Après la première année suivant la date de l'achat initial, et jusqu'à la deuxième année, les pièces qui se révéleraient défectueuses dans des conditions normales d'usage ménager, seront réparées ou remplacées gratuitement (pièces seulement); le propriétaire devra assumer tous les autres frais, y compris les frais de main-d'oeuvre, de déplacement et de transport.

Garantie limitée de la troisième à la cinquième année

Après la deuxième année suivant la date de l'achat et jusqu'à la cinquième année, tous les composants suivants qui se révéleraient défectueuses dans des conditions normales d'usage ménager, seront réparées ou remplacées gratuitement (pièces seulement); le propriétaire devra assumer tous les autres frais, y compris les frais de main-d'oeuvre, de déplacement et de transport :

Toutes pièces du système de Jetclean II® lavage pour tous les modèles y compris l'ensemble de module d'alimentation au complet, le capteur de saleté, les bras gicleurs, la tubulure de lavage et le moteur.

Les ensembles de micro-processeur et de touches.

Tous les modèles contre la rouille y compris la caisse extérieure et les panneaux avant des modèles mobiles, les panneaux avant extérieurs et les panneaux latéraux en accessoire des modèles encastrés et les paniers revêtus de DuraGuard® (disponibles sur certains modèles).

Garantie complète de vingt ans

À partir de la date de l'achat initial jusqu'à la vingtième année, en cas de fuite d'eau de la cuve, dans des conditions normales d'usage ménager, le lave-vaisselle sera remplacé **SANS FRAIS**.

À partir de la date d'achat initial jusqu'à la vingtième année en cas de fuite d'eau de la doublure de porte dans des conditions normales d'usage ménager, la doublure de porte sera réparée ou remplacée **SANS FRAIS**.

VEUILLEZ NOTER: Ces garanties ne s'appliquent qu'à un lave-vaisselle situé aux États-Unis ou au Canada. Les lave-vaisselle situés ailleurs ne sont couverts que par les garanties limitées, y compris une garantie limitée dans le cas de pièces qui se révéleraient défectueuses la première année.

Résidents du Canada

Ces garanties ne couvrent que les appareils installés au Canada et qui ont été répertoriés par la Canadian Standards Association, à moins que les appareils n'aient été apportés au Canada par suite de changement de résidence des États-Unis au Canada.

Les garanties spécifiques formulées ci-dessus sont les SEULES que le fabricant accorde. Ces garanties vous confèrent des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits, variables d'un état à un autre ou d'une province à une autre.

NE SONT PAS COUVERTS PAR CES CETTE GARANTIE:

1. Les dommages ou dérangements dus à:
 - a. Mise en service, livraison ou entretien effectués incorrectement.
 - b. Toute réparation, modification, altération et tout réglage non autorisés par le fabricant ou par un prestataire de service après-vente agréé.
 - c. Accidents, mauvaise utilisation ou usage abusif ou déraisonnable.
 - d. Alimentation électrique (tension, intensité) incorrecte.
 - e. Réglage incorrect d'une commande.
2. Les garanties ne peuvent être honorées si les numéros de série d'origine ont été enlevés, modifiés ou ne sont pas facilement lisibles.
3. Appareils achetés aux fins d'usage commercial ou industriel.
4. Les frais de visite d'un prestataire de service ou de service après-vente encourus pour les raisons suivantes:
 - a. Correction d'erreurs de mise en service.
 - b. Initiation de l'utilisateur à l'emploi de l'appareil.
 - c. Transport de l'appareil aux locaux du prestataire de service.
5. Dommages secondaires ou indirects subis par toute personne suite au non-respect de la garantie. Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages secondaires ou indirects; par conséquent, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

POUR FAIRE APPEL À LA GARANTIE

Pour situer un réparateur agréé dans votre région, contactez le revendeur Maytag où vous avez acheté l'appareil ou l'un des numéros de la liste ci-dessous du service à la clientèle de Maytag auprès de Maytag Appliances Sales Company. Si vous n'obtenez pas satisfaction, veuillez appeler ou écrire à :

Maytag Appliances Sales Company

Attn: CAIR® Center

P.O. Box 2370

Cleveland, TN 37320-2370

CANADA

1-800-688-2002

REMARQUE : Si vous écrivez ou appelez à propos d'un problème de service après-vente, veuillez fournir l'information suivante :

- (a) Vos nom, adresse et numéro de téléphone;
- (b) Numéro de modèle et numéro de série de l'appareil;
- (c) Nom et adresse du revendeur ou prestataire de service et date d'achat de l'appareil;
- (d) Une description claire du problème observé;
- (e) La dureté de l'eau, la marque et la quantité de détergent, la température de l'eau et le cycle utilisés.
- (f) Preuve d'achat (facture de vente).

Les guides de l'utilisateur, les manuels de service et les informations sur les pièces sont disponibles auprès de Maytag Appliances Sales Company, service à la clientèle de Maytag.

GUÍA DEL USUARIO



Instalador: Por favor deje este manual junto con el electrodoméstico.

Consumidor: Por favor lea y conserve este manual para referencia futura. Conserve el recibo de compra y/o el cheque cancelado como comprobante de compra.

Número de modelo

Número de serie

Fecha de compra

En nuestro continuo afán de mejorar la calidad de nuestros electrodomésticos, puede que sea necesario modificar el electrodoméstico sin actualizar esta guía.

Si tiene preguntas, llame al:
 1-800-688-9900 (EE.UU.)
 1-800-688-2002 (CANADA)
 1-800-688-2080 (EE.UU. TTY para personas con problemas auditivos o del habla)
 (Lunes a Viernes, 8:00 a.m. - 8:00 p.m. Hora del Este)
 Internet: <http://www.maytag.com>

Para información sobre servicio, ver la página 39.

 **INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**.....Página 27

 **CARGADO DEL LAVAVAJILLAS**..... Páginas 28 à 30

 **USO DEL LAVAVAJILLAS**.....Página 31

 **VISTA GENERAL DE LOS CONTROLES**..... Páginas 32 à 34

 **SUGERENCIAS DE FUNCIONAMIENTO**.....Página 34

 **ARTÍCULOS DE CUIDADO ESPECIAL**.....Página 35

 **CUIDADO Y LIMPEIZA**.....Página 35

 **ANTES DE SOLICITAR SERVICIO**..... Páginas 36 à 38

 **GARANTÍA**.....Página 39

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

RECONOZCA LOS SÍMBOLOS DE SEGURIDAD, ADVERTENCIAS, ETIQUETAS

LO QUE NECESITA SABER SOBRE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Las advertencias e instrucciones importantes sobre seguridad que aparecen en este manual no están destinadas a cubrir todas las posibles circunstancias y situaciones que puedan ocurrir. Se debe ejercer sentido común, precaución y cuidado cuando instale, realice mantenimiento o haga funcionar el lavavajillas.

Siempre póngase en contacto con su distribuidor, agente de servicio o fabricante si surgen problemas o situaciones que usted no comprenda.

ADVERTENCIA

Verifique con el instalador para asegurarse de el electrodoméstico ha sido puesto a tierra en forma debida a fin de evitar posible choque eléctrico. Asegúrese de leer la Instrucciones Importantes sobre Seguridad antes de usar este lavavajillas.

Los productos que tienen la etiqueta  han sido aprobados por Underwriter's Laboratories, Inc. - los que tienen la etiqueta de la CSA han sido aprobados por la Asociación de Normas Canadienses. Sin embargo, al igual que con cualquier otro equipo que usa electricidad y piezas móviles, siempre existe un riesgo potencial.

ADVERTENCIA

Cuando use su lavavajillas, siga las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar el electrodoméstico.
2. Use el lavavajillas solamente para la función a que fue destinada.
3. Desenchufe el lavavajillas antes de efectuar cualquier reparación.
4. Para evitar el peligro de choque eléctrico, los costados y la parte trasera debe estar encerrada y los paneles delanteros deben estar instalados antes de enchufar el lavavajillas. Consulte las instrucciones de instalación para los procedimientos apropiados de puesta a tierra.
5. A fin de evitar sobrecarga eléctrica, conecte el lavavajillas a un circuito de suministro eléctrico debidamente protegido y de capacidad suficiente.
6. No se debe permitir que los niños hagan funcionar o jueguen en el lavavajillas o alrededor del mismo.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA - Peligros o prácticas no seguras que **PODRÍAN** causar lesión personal grave o mortal.

PRECAUCION

PRECAUCION - Peligros o prácticas no seguras que **PODRÍAN** causar lesión personal menos grave.

7. A fin de reducir el riesgo de sufrir una lesión cuando se está cargando el lavavajillas, los artículos puntiagudos o afilados deben colocarse con los mangos hacia arriba. Además, coloque los artículos afilados de modo que no vayan a dañar el sello de la puerta.
8. No toque el elemento calefactor que se encuentra en el fondo de la tina durante o al término de un ciclo, pues estará caliente.
9. Use solamente detergentes y aditivos de enjuague diseñados exclusivamente para uso en lavavajillas residencial automáticos. Nunca use en el lavavajillas jabón, detergente para lavar ropa ni detergente de lavar a mano. Mantenga estos productos fuera del alcance de los niños.
10. No se siente, ni se pare o haga uso abusivo de la puerta o de los soportes de los platos del lavavajillas.
11. Bajo ciertas condiciones, se puede producir gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no ha sido usado durante dos semanas o más. **El hidrógeno es un gas explosivo.** Si el sistema del agua caliente no ha sido usado durante tal período, abra todas las llaves del agua caliente y deje que el agua escurra durante varios minutos para hacer salir el gas hidrógeno acumulado. Debido a que el gas es inflamable, no fume ni use una llama abierta durante este proceso.
12. No lave artículos de plástico a menos que estén marcados "resistentes al lavavajillas" o algo similar. Para los artículos de plásticos que no estén marcados, verifique las recomendaciones del fabricante.
13. No altere los controles.
14. A fin de evitar los riesgos de que los niños queden atrapados o se afijen dentro del lavavajillas, siempre retire la puerta del compartimiento del lavado cuando descarte o ponga fuera de servicio un lavavajillas antiguo.
15. Tenga cuidado cuando esté sacando la vajilla limpia del lavavajillas. Los platos pueden estar calientes si lo hace inmediatamente después de haberse completado el ciclo.
16. Los lavavajillas de uso doméstico no han sido diseñados para uso en restaurantes.

CARGADO DEL LAVAVAJILLAS

ANTES DE COMENZAR

- No enjuague los platos antes de colocarlos en el lavavajillas. Solamente retire los huesos y los restos de alimentos grandes.
- Si el lavavajillas está conectado a un triturador de desperdicios, asegúrese de que el triturador esté vacío antes de poner en marcha el lavavajillas.
- Limpie las manchas de alimentos a base de tomates (ver página 35).
- Retire los restos de ciertos alimentos (tales como mostaza, mayonesa, jugo de limón, vinagre, sal o aderezos) de los cubiertos de acero inoxidable tan pronto como sea posible. Estos

alimentos pueden causar oxidación y picaduras si se dejan en contacto con la superficie por un período de tiempo prolongado.

RECOMENDACIONES GENERALES

- Los artículos pueden centrarse detrás de un soporte o colocarse en ángulo para aprovechar el espacio.
- Evite bloquear o impedir que los brazos rociadores giren libremente. No deje que los artículos sobresalgan de las rejillas.

CARGAS RECOMENDADAS

(Las características de las rejillas varían según el modelo)

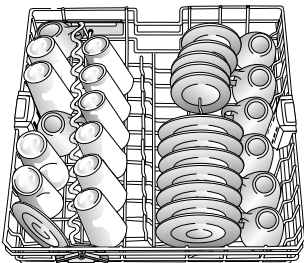
Para obtener mejores resultados con el lavado de la vajilla, siga estas pautas para determinar cual es la mejor distribución de sus artículos.

Las características de las rejillas de su lavavajillas pueden ser diferentes a las que se muestran en las ilustraciones.

NOTA

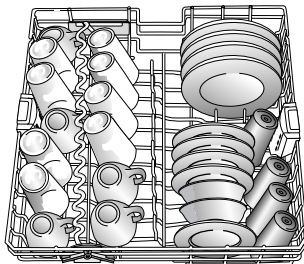
- Deje las superficies sucias dirigidas hacia el centro del lavavajillas.

REJILLA SUPERIOR

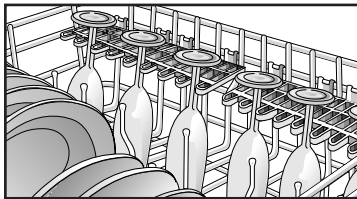
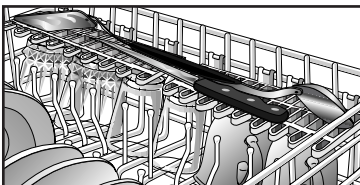


Cubiertos para 10 Personas

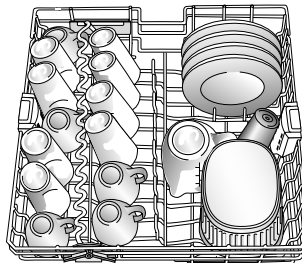
Los vasos, tazas, copas, plásticos livianos, platos, tazones, ollas, utensilios de mangos largos, etc. no deben ser colocados en esta rejilla. No coloque los vasos sobre los soportes



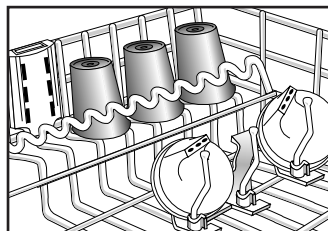
El soporte **Stack Rack** (modelos selectos) situada en el lado derecho de la rejilla superior puede doblarse hacia arriba o hacia abajo para facilitar la carga de la vajilla. Dóblela hacia abajo para acomodar los cuchillos de mango largo, espátulas y cucharas o artículos cortos tales como tazas o vasos de jugo. Colóquela hacia arriba para artículos más altos tales como vasos, tazones, platos, etc.



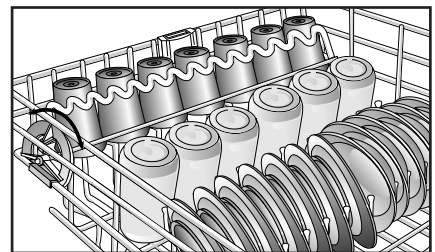
El soporte **Stack Rack** (modelos selectos) ha sido diseñado para sujetar las copas. Las copas más altas quedará mejor en el lado derecho pues la rejilla superior es más profunda en ese lado.



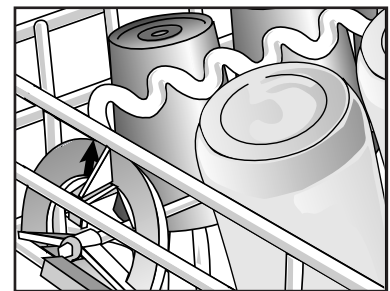
Los soportes abatibles (modelos selectos) situados en la esquina delantera derecha provee espacio conveniente para artículos grandes y voluminosos tales como ollas y cacerolas o tazones grandes.



Los sujetadores de las tazas (modelos selectos) situados en el centro de la rejilla superior pueden usarse para acomodar artículos de plástico de peso liviano, utensilios de cocina, cuchillos, etc. Coloque el artículo entre el soporte y el sujetador.



El alambre ondulado **Vari-Lock^{MR} Snugger** (modelos selectos) situado a la izquierda asegura en sus lugares a los artículos livianos. Puede ser ajustado sujetando el alambre ondulado y girándolo a la izquierda para sujetar los artículos contra la rejilla exterior o a la derecha para que descansen sobre los artículos livianos. **No coloque artículos sobre el alambre.**

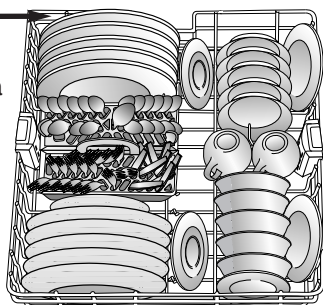


Para obtener mejores resultados con los vasos altos, alinee el alambre ondulado **Vari-Lock^{MR} Snugger** (modelos selectos) con la flecha marcada en el clip de la rejilla. Haga descansar la parte inferior del vaso contra el alambre ondulado.

CARGADO DEL LAVAVAJILLAS (CONTINUACIÓN)

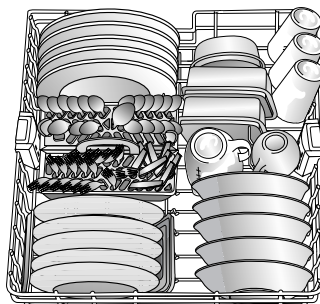
REJILLA INTERMEDIA

Se pueden acomodar 1 platillo en la platos de comida.

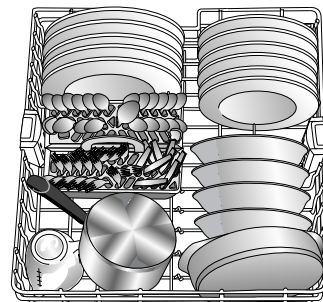


Cubiertos para 10 Personas

En esta rejilla se pueden acomodar una variedad de artículos tales como tazas, vasos, platos de comida, tazones, ollas y cacerolas y bandejas de hornear.

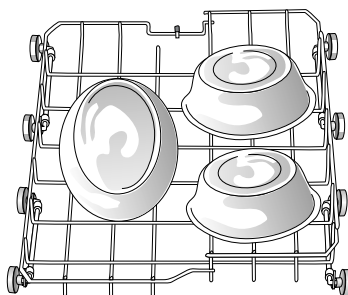


Al colocar planos los soportes 'Fold-Away'^{MR} (modelos selectos) delante o detrás de la canastilla de los cubiertos se provee espacio conveniente para artículos grandes y voluminosos tales como tazones, jarros de agua, ollas y cacerolas o ensaladeras.

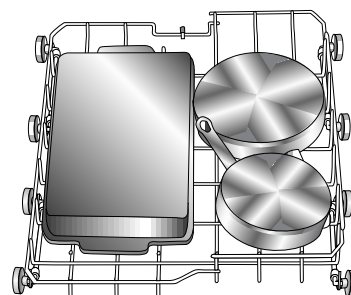


REJILLA INFERIOR 'FLEXLOAD'^{MR}

En la rejilla inferior se pueden acomodar una variedad de artículos grandes tales como tazones, bandejas de hornear, ensaladeras y ollas y cacerolas. Cuando se colocan platos u ollas más profundas en esta rejilla se puede levantar la rejilla intermedia. Para un buen lavado, coloque los artículos de modo que las superficies sucias queden hacia abajo en la rejilla.



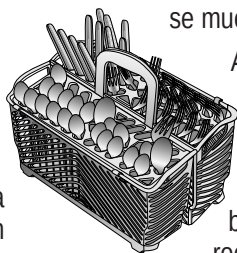
Cubiertos para 10 Personas



CESTILLAS DE LOS UTENSILIOS

CESTILLA DE LOS UTENSILIOS SPLIT & FIT

Para obtener los mejores resultados de la limpieza, evite que los artículos queden anidados unos con otros colocando un utensilio en cada ranura. Coloque los cuchillos con los mangos hacia arriba y las cucharas y tenedores con los mangos hacia abajo en las ranuras. La cestilla de los cubiertos puede separarse en caso de que no se necesiten ambas piezas para acomodar todos los cubiertos. Sujete firmemente la cestilla de los lados. Separe las cestillas como



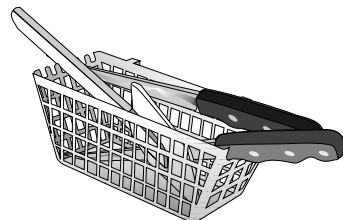
se muestra aquí.

Asegúrese de que los artículos delgados y de punta fina no se extiendan fuera de la cestilla. Esto podría bloquear el brazo rociador.

Cuando las tapas estén hacia arriba, coloque los cubiertos en la cestilla, algunos mangos hacia arriba y otros hacia abajo para evitar que se aniden unos contra otros. Los artículos pequeños y livianos, tales como cucharillas de bebé y cucharas de medir de plástico deben ser colocadas en una sección de la cestilla con la tapa cerrada.

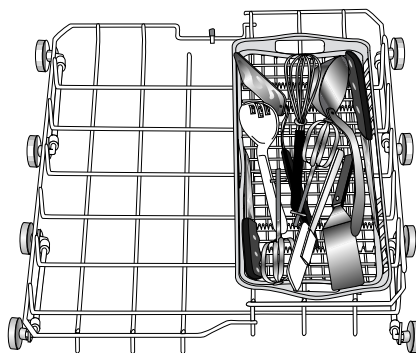
CESTILLA PARA ARTICULOS SUELTOS (modelos selectos)

Use esta cestilla adicional en la rejilla superior para acomodar artículos misceláneos y utensilios. Este también es un lugar seguro para colocar cuchillos afilados y artículos puntiagudos.



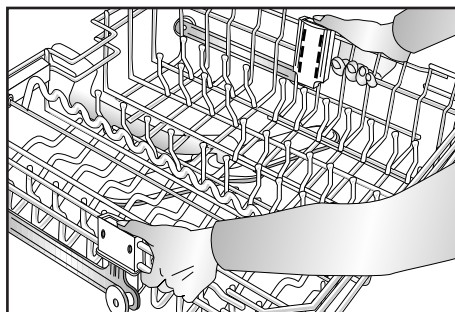
CESTILLAS DE USO GENERAL PARA LA REJILLA INFERIOR (modelos selectos)

Esta cestilla ha sido diseñada para acomodar artículos misceláneos tales como cubiertos, utensilios de cocina, cuchillos y otros utensilios grandes.



REJILLA AJUSTABLE

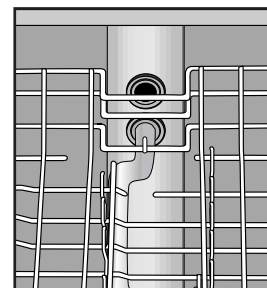
(modelos selectos)



La **Rejilla Superior Ajustable** (modelos selectos) y la **Rejilla Intermedia Ajustable** pueden ser levantadas o bajadas para acomodar platos más altos, bandejas, ollas, etc. en la rejilla superior, intermedia o inferior. Se pueden colocar platos grandes de servir en la rejilla superior si se coloca en la posición inferior.

PARA BAJAR LA REJILLA:

- Tire de la rejilla completamente hacia afuera.
- Coloque las manos en cada ajustador.
- Oprima hacia abajo el botón azul superior y empuje hacia abajo (el botón se deslizará hacia el centro de la rejilla).
- La rejilla se detendrá cuando quede en su posición.



NOTA

- El lavavajillas no funcionará correctamente si la conexión del brazo rociador de la rejilla no está alineada con uno de los agujeros de entrada del agua en la pared trasera.

PARA LEVANTAR LA REJILLA:

- Tire de la rejilla completamente hacia afuera.
- Coloque las manos en cada ajustador.
- Levante ambos lados hasta que la rejilla se detenga.

DESMONTAJE DE LA REJILLA SUPERIOR E INTERMEDIA

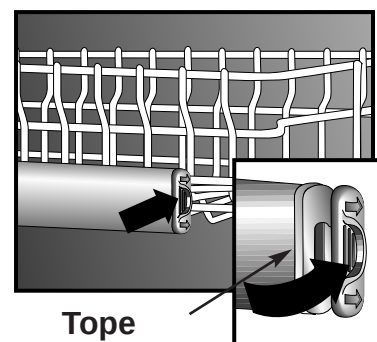
Las rejillas pueden ser retiradas cuando se necesita colocar artículos altos o de gran tamaño en la rejilla superior o intermedia. Retire todos los artículos de la rejilla antes de sacarla.

PARA RETIRARLAS:

- Ruede la rejilla de un tercio a un medio hacia afuera.
- Retire el tope de plástico del extremo

de cada rejilla. Para sacar los topes de plástico de la rejilla, empuje hacia adentro (hacia la rejilla) la parte estriada del tope de la rejilla. El tope se abrirá y se puede sacar fácilmente tirándolo derecho hacia afuera. Tenga cuidado de sujetar la rejilla cuando esté sacando los topes.

- Ruede la rejilla completamente hacia afuera del riel y retírela del lavavajillas.
- Invierta el procedimiento anterior para volver a colocar la rejilla en el lavavajillas.



Tope

USO DEL LAVAVAJILLAS

AGUA CALIENTE

Para una limpieza y secado óptimos, es necesario usar agua caliente. La temperatura del agua de entrada debe ser entre 120 - 140°F (49-60°C) para activar bien el detergente y derretir la suciedad de alimentos grasosos.

Para verificar la temperatura del agua de entrada, abra la llave del agua caliente más cercana al lavavajillas y recoja agua en un vaso en el fregadero. Coloque un termómetro en el agua y verifique la temperatura cuando deje de subir. Si la temperatura es inferior a 120°F (49°C), solicite a una persona calificada que eleve el ajuste del termostato del calentador del agua.

Antes de poner en marcha el lavavajillas, abra la llave del agua caliente y déjela correr hasta que el agua salga caliente. Esto asegura de que el primer llenado sea con agua caliente.

DETERGENTE

Use un detergente específicamente diseñado para lavavajillas automáticos. Asegúrese de que esté fresco y guardado en un lugar seco y fresco (no debajo del fregadero).

CANTIDAD RECOMENDADA

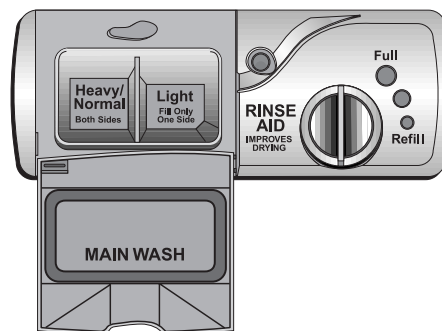
Si se usa muy poco detergente se afecta la calidad de la limpieza, quedan manchas y películas del agua dura y el secado es deficiente. Si se usa demasiado detergente se pueden causar rayaduras u opacidad permanente.

La cantidad de detergente que se debe usar depende de la dureza del agua y del nivel de suciedad de la vajilla. Consulte la tabla siguiente para las recomendaciones sobre uso del detergente.

No use detergente con el ciclo 'Rinse Only' (Enjuague Solamente). Deje abierta la tapa del compartimiento del detergente cuando use el ciclo 'Rinse Only' (Enjuague Solamente).

En los casos en que el agua es extremadamente dura (13 granos por galón o más*), es difícil lograr buenos resultados con cualquier lavavajillas que se use. Puede que sea necesario usar un

dispositivo mecánico para ablandar el agua a fin de mejorar la calidad del agua, la eficacia del detergente y proteger las piezas del lavavajillas contra el daño que puede causar el agua dura.



Dureza del Agua*	Nivel de Suciedad	Cantidad de Detergente**
Blanda (0-4 gpg)	Leve	5 cucharaditas
	Normal	6 cucharaditas
	Excesiva	8 cucharaditas
Semiblanda (5-9 gpg)	Leve	7 cucharaditas
	Normal	8 cucharaditas
	Excesiva	10 cucharaditas
Dura (10-12 gpg)	Leve	9 cucharaditas
	Normal	10 cucharaditas
	Excesiva	12 cucharaditas

*Su compañía de agua local o el servicio de extensión de la universidad estatal pueden informarle sobre el grado de dureza del agua en su área.

**Agregue la cantidad de detergente recomendada en cualquier lado del compartimiento del lavado principal.

ADITIVO DE ENJUAGE

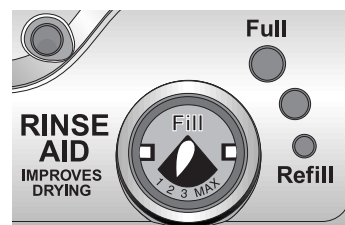
El uso regular de un aditivo de enjuague mejora el secado, reduce las manchas y películas y reduce la humedad que queda en el interior del lavavajillas.

Junto al compartimiento del detergente se encuentra un dispensador de aditivo de enjuague. La ventanilla junto a la tapa del dispensador indica cuando es necesario volver a llenar el dispensador. Cuando el

nivel del aditivo de enjuague esté más abajo de las marcas indicadoras y la ventanilla está casi clara, es tiempo de volver a llenar el dispensador. **Revise el dispensador todos los meses.**

Para agregar aditivo de enjuague al dispensador, gire la tapa a la izquierda para abrirla. Retire la tapa y vacíe aditivo de enjuague líquido en la abertura. La cantidad de aditivo que será distribuida durante el lavado puede ser ajustada moviendo la palanca situada dentro de la cavidad. Por lo general use el ajuste "2" recomendado por

la mayoría de los fabricantes. Ajústelo a la marca "MAX" en los casos de agua dura. Coloque la palanca entre cualquiera de estas cantidades según sea necesario para obtener los mejores resultados. Vuelva a colocar la tapa y gírela a la derecha para cerrar.



VISTA GENERAL DE LOS CONTROLES

CICLOS Y USO DE AGUA

'AUTO CLEAN' (limpieza automática)

Este es el ciclo recomendado por el fabricante para los tipos de suciedad rutinarios.

Las cargas de platos varían de un día a otro. Se recomienda 'Auto Clean' porque selecciona el número de llenados de agua y tiempo de lavado que mejor convenga al nivel de suciedad de cada carga. Dependiendo del número de llenados de agua requeridos, el uso del agua varía entre 4 y 10 galones.

'HEAVY WASH' (suciedad excesiva)

Este es un ciclo prolongado para suciedad excesiva de la vajilla. Usa 10 galones de agua.

'NORMAL WASH' (lavado normal)

Este es un ciclo de mediana duración para suciedad normal de la vajilla. Dependiendo del número de llenados de agua requeridos, el uso del agua varía entre 4 y 8 galones.

'LIGHT WASH' (lavado leve)

Este es un ciclo corto para suciedad leve de la vajilla. Usa 6 galones de agua.

'QUICK WASH' (lavado rápido)

Este es un ciclo rápido para suciedad leve de la vajilla. El ciclo termina con un enjuague y no incluye secado. Usa 4 galones de agua.

'RINSE ONLY' (enjuague solamente)

Enjuaga los platos que se están reservando para cuando haya una carga completa. Evita los malos olores. Usa 2 galones de agua.

NOTA

- Los tiempos de los ciclos mostrados en los indicadores digitales (modelos selectos) aumentan o disminuyen, dependiendo del nivel de suciedad de la vajilla, de la temperatura del agua y de las opciones seleccionadas.
- Si se usa la opción 'Extra Rinse' (Enjuague Adicional) se aumentará en 2 galones el consumo de agua.

OPCIONES

'TOUGH SCRUB^{MR}' O 'TOUGH SCRUB^{MR} PLUS' (modelos selectos)

Seleccione esta opción (modelos selectos) cuando lave cargas que tengan restos de alimentos difíciles de quitar. 'Tough Scrub^{MR}' o 'Tough Scrub^{MR} Plus' pueden ser seleccionados con cualquier ciclo (a excepción de 'Rinse Only' y 'Quick Wash'). Dependiendo del ciclo que esté usando, esta opción agrega llenados de agua, calor y/o tiempo de lavado al ciclo de lavado.

Para los utensilios que tengan alimentos quemados o resacos, seleccione 'Heavy Wash' junto con la opción 'Tough Scrub^{MR}' o 'Tough Scrub^{MR} Plus'.

'SANITIZE' (Esterilizar)

Seleccione 'Sanitize' con 'Auto Clean', 'Heavy Wash', 'Normal Wash' o 'Light Wash' para esterilizar la vajilla. Al final del ciclo, cuando el monitor de ciclos reconoce que se han cumplido las

condiciones requeridas, se ilumina la luz 'SANITIZED' (ESTERILIZADO).

La esterilización no puede llevarse a cabo si el ciclo se interrumpe, si hay una falla de electricidad o si la temperatura del agua de entrada es inferior a 120°F (49°C).

'EXTRA RINSE' (Enjuague Adicional) (modelos selectos)

Seleccione 'Extra Rinse' para agregar un enjuague adicional al ciclo. Un enjuague adicional ayuda a mejorar los resultados cuando el agua es dura.

'160° WASH' (lavado a 160°) (modelos selectos)

Esta opción eleva la temperatura en el enjuague final a 160° F. El opción pueden ser seleccionados con cualquier ciclo a excepción de 'Rinse Only' y 'Quick Wash'.

'HEATED DRY' (Secado Caliente)

Seleccione 'Heated Dry' para encender el elemento calentador durante el secado para mejorar la eficiencia del secado. Cuando no se selecciona 'Heated Dry',

puede que sea necesario secar con una toalla algunos artículos, tales como plástico y teflón y se puede observar que hay más humedad en el interior del lavavajillas. Con cualquier opción de secado, es normal observar que escapa vapor a través del respiradero de la puerta.

'START/CANCEL' (puesta en marcha/cancelar)

Para comenzar un ciclo, cierre la puerta y oprima una vez la tecla 'START/Cancel'. Para cancelar cuando un ciclo esté en curso, oprima una vez la tecla 'START/Cancel'. El lavavajillas desaguará y luego se apagará. Para apagar el lavavajillas sin desaguar, oprima dos veces la tecla 'START/Cancel'.

El lavavajillas recuerda el último ciclo que úso, por lo tanto no tiene necesidad de seleccionarlo cada vez. Para poner en marcha el lavavajillas usando el mismo ciclo y las opciones seleccionadas en el lavado anterior, simplemente oprima la tecla 'START/Cancel'.

VISTA GENERAL DE LOS CONTROLES (CONTINUACIÓN)

INDICADORAS (modelos selectos)

El indicador mostrará el tiempo aproximado del ciclo. "2H" aparecerá en el indicador representando cualquier tiempo del ciclo que sea superior a 99 minutos.

LUCES INDICADORAS

La luz **'CLEAN' (LIMPIO)** se ilumina al final del ciclo y permanece iluminada hasta que se abre la puerta durante 30 segundos continuos.

La luz **'DRYING' (SECANDO)** (modelos selectos) se ilumina durante todo el período de secado y se apaga cuando se completa el ciclo.

La luz **'WASHING' (LAVANDO)** (modelos selectos) se ilumina durante todas las porciones de enjuague y lavado del ciclo.

La luz **'HEATING DELAY' (EXTENSION DEL CICLO POR CALENTAMIENTO)** (modelos selectos) se ilumina cuando se prolonga el ciclo para calentar el agua.

Las luces indicadoras **'CLEAN' (LIMPIO)** y **'SANITIZED' (ESTERILIZAR)** (modelos selectos) no se iluminarán nuevamente después de una falla de electricidad hasta que no se ejecute el siguiente ciclo.

La luz **'SANITIZED' (ESTERILIZAR)** (modelos selectos) se ilumina al final del ciclo cuando se han cumplido los requerimientos para lograr la esterilización. La luz permanece iluminada hasta que se abre la puerta durante 30 segundos continuos.

NOTA

- Cuando se selecciona **'Sanitize'** los ciclos son supervisados a fin de asegurar la esterilización. Cuando la temperatura del agua es demasiado baja se impide que se lleve a cabo la esterilización y la luz **'SANITIZED'** no se iluminará al final del ciclo.

'DELAY' (lavado diferido)

La opción **'Delay'** puede usarse para comenzar automáticamente el ciclo en una hora posterior a fin de reducir la acumulación de calor en el hogar durante el día o aprovechar los costos reducidos de energía, si están disponibles en su área.

PROGRAMACION DE UN 'DELAY':

1. Seleccione el ciclo apropiado y las opciones para el lavado. Cierre la puerta.
2. Oprima la tecla **'Delay'** hasta seleccionar la cantidad de tiempo deseada.
3. El indicador **'Delay'** y la cuenta regresiva (modelos selectos) destellará hasta que se oprima la tecla **'START/Cancel'**.

4. Tan pronto como se oprime la tecla **'START/Cancel'**, el indicador dejará de destellar y comenzará la cuenta regresiva del tiempo diferido. El indicador **'Delay'** permanecerá iluminado hasta que expire el tiempo diferido.
5. El ciclo comenzará automáticamente tan pronto como expire el tiempo diferido.

NOTA

- Si pasan 30 segundos y no se oprime la tecla **'START/Cancel'**, el lavavajillas se apagará.

CANCELACION DE UN 'DELAY':

Cuando el **'delay'** está en la cuenta regresiva, oprima nuevamente la tecla **'Delay'**. La luz indicadora se apagará y el ciclo comenzará o se reanudará inmediatamente.

CANCELACION DE UN DELAY Y DE UN CICLO:

- > Oprima **'START/Cancel'** una vez para desaguar y apagar el lavavajillas.

U

- > Oprima **'START/Cancel'** dos veces para apagar el lavavajillas sin desagüe.

OPCIÓN BLOQUEO DE LOS CONTROLES (modelos selectos)

Las teclas de control pueden ser bloqueadas para evitar el uso indeseado. Si esta característica es activada entre ciclos, no se podrá hacer funcionar el lavavajillas hasta que no se desbloqueen los controles. Si se desea, los controles pueden ser bloqueados después de haber comenzado un ciclo o un 'delay'.

PROGRAMACION DEL BLOQUEO DE LOS CONTROLES:

1. Oprima la tecla **'Heated Dry'** durante tres segundos.
2. Se iluminará la luz indicadora que se encuentra junto al ícono de bloqueo cuando los controles estén bloqueados.

PARA CANCELAR:

1. Oprima la tecla **'Heated Dry'** durante tres segundos.
2. La luz indicadora se apagará.

NOTA

- Si se oprime un ciclo o una opción después de que se han bloqueado los controles, la luz indicadora que se encuentra junto al ícono de bloqueo destellará cinco veces. En los modelos selectos que tienen indicador de cuenta regresiva, el indicador mostrará una "L" destellando simultáneamente con el indicador de bloqueo.
- Esta opción no bloquea la puerta, solamente bloquea los controles del lavavajillas.

SURGENCIAS DE FUNCIONAMIENTO

PUESTA EN MARCHA DEL LAVAVAJILLAS

1. Después de colocar los artículos en el lavavajillas y agregar el detergente, seleccione el ciclo y las opciones deseadas oprimiendo las teclas correspondientes. Se iluminará las luces indicadoras del ciclo y de las opciones seleccionadas. Para cancelar una opción, oprima nuevamente la tecla de la opción.
2. Cierre bien la puerta y luego oprima la tecla **'START/Cancel'**. Después de una pausa, el lavavajillas se comenzará a llenar. El indicador de cuenta regresiva (modelos selectos) destellará hasta que se oprima **'START/Cancel'**.
3. Para cancelar un ciclo en curso, oprima la tecla **'START/Cancel'**.
4. Para evitar cambios inesperados de ciclo o de opciones, estas selecciones quedan "bloqueadas" después de 1 minuto.

NOTA

- Si se oprime una tecla después que los controles han sido "bloqueados" las selecciones, la luz situada sobre el ciclo en curso destellará tres veces.
- Si no se oprime **'START/Cancel'** dentro de 30 segundos, el lavavajillas se apagará.

COMO AGREGAR UN ARTÍCULO OLVIDADO

Para una mejor limpieza, el artículo olvidado debe ser agregado a comienzos del ciclo.

1. Sujete la manija de la puerta y desengánchela sin abrirla completamente. Todas las luces destellarán indicando que el ciclo se ha suspendido.
2. Espere que el agua termine de circular.

3. Abra la puerta y agregue el artículo.
4. Cierre bien la puerta. Las luces dejarán de destellar cuando la puerta esté debidamente cerrada.
5. Después de un leve retraso, el ciclo se reanuda automáticamente en el punto de interrupción.

NOTA

- No se recomienda la interrupción prolongada del ciclo de lavado.

ARTÍCULOS DE CUIDADO ESPECIAL

La mayoría de los servicios de mesa, utensilios de cocina y cubiertos pueden ser lavados en el lavavajillas. Consulte con el fabricante.

Material	Resistente al Lavavajillas	Información Especial
Aluminio	Sí, excepto cuando es aluminio anodizado.	El agua caliente y los detergentes pueden afectar el acabado.
Hierro Fundido	No	Se deteriorará el templado y el hierro se oxidará.
Loza/Cerámica	No, si es una antigüedad o está pintada a mano.	Siempre siga las recomendaciones del fabricante antes de lavar. Las antigüedades pintadas a mano o los motivos en esmalte se descolorarán. Los adornos en hoja de hora se descolorarán.
Cristal	No, si es una antigüedad o cristal delicado.	Siempre siga las recomendaciones del fabricante antes de lavar. Algunos tipos de cristales emplomados pueden marcarse si se lavan con frecuencia.
Filtros	No se recomienda.	Pueden dejar un depósito negruzco o manchar el interior del lavavajillas.
Vidrio	Sí	La porcelana fusible puede adquirir un color amarillo si se lava con frecuencia.
Platos enchapados en oro	No	Se descolorarán.
Peltre, Estaño	No	
Plásticos	Sí, en la rejilla superior.	Siempre siga la recomendación del fabricante antes de lavar. Los plásticos varían en su capacidad para soportar el agua caliente y los detergentes. Por esta razón, los artículos de plástico desechables no son resistentes al lavavajillas.
Acero Inoxidable	Sí	Si no lo va a lavar inmediatamente, use un ciclo 'Rinse Only'. El contacto prolongado con alimentos que contengan sal, vinagre, productos lácteos o jugos pueden dañar el acabado.
Plata de ley y Acero Plateados	No, si tiene "oscurecimiento" comercial.	Siempre siga la recomendación del fabricante antes de lavar. Si no lo va a lavar inmediatamente, use un ciclo 'Rinse Only'. El contacto prolongado con alimentos que contengan sal, ácido o sulfuro (huevos, mayonesa y mariscos) pueden dañar el acabado. El "oscurecimiento" comercial puede ser quitado con detergente.
Artículos de Madera	No	La madera puede combarse, agrietarse o perder su color.

CUIDADO Y LIMPIEZA INTERIOR

El interior del lavavajillas por lo general se limpia por sí solo. Revise periódicamente el fondo de la tina del lavavajillas para ver si hay partículas grandes que no hayan pasado a través de la porción del colador del módulo.

Limpie el borde del forro interior de la puerta para quitar cualquier salpicadura de alimentos que pueda haber ocurrido cuando estaba cargando el lavavajillas.

El color de algunas manchas de alimentos a base de tomate pueden ocasionalmente adherirse a los diversos componentes del interior del lavavajillas, causando descoloración temporal. Para ayudar a reducir este problema:

- Limpie el exceso de alimentos a base de tomate de los platos antes de colocarlos en el lavavajillas.
- Use el ciclo '**Heavy Wash**' cuando lave artículos que contengan suciedad de alimentos a base de tomate.
- Cambie el detergente y asegúrese de usar un detergente que contenga cloro para eliminar mejor las manchas.

EXTERIOR

La parte delantera del lavavajillas puede ser limpiado con un paño suave y húmedo usando un limpiador líquido rociador. No use polvos abrasivos ni esponjas de limpiar.

Cuidado y Limpieza del Acero Inoxidable (modelos selectos)

No use un producto de limpieza que contenga blanqueador a base de cloro. **Siempre** limpie a favor del grano del acero inoxidable. **Para limpieza diaria y suciedad leve**, use un paño o una esponja suave y uno de lo siguiente: detergente suave y agua, una solución de vinagre blanca y agua, Limpiador de Superficie y Vidrio Fórmula 409* o un limpiador similar para diversas superficies. Enjuague y seque. Para pulir y ayudar a evitar las huellas de los dedos, enseguida use 'Stainless Steel Magic Spray*' (pieza No. 20000008)**.

Para suciedad moderada a excesiva, limpie con 'Bon Ami*', usando un paño suave o una esponja húmeda. Enjuague y seque. Para restaurar el lustre y quitar las vetas, enseguida use 'Stainless Steel Magic Spray*'.

Para descoloración, limpie con 'Cameo Stainless Steel Cleaner*' usando una esponja húmeda o un paño suave. Enjuague inmediatamente y seque. Para restaurar el lustre y quitar las vetas, enseguida use 'Stainless Steel Magic Spray*'.

ALMACENAMIENTO/MUDANZA

Llene el compartimiento del detergente con un detergente para lavavajillas de fragancia fresca o bicarbonato de soda y seleccione el ciclo '**Normal Wash**'. Espere hasta que el lavavajillas complete el ciclo. Luego cierre el suministro de agua y desagüe el lavavajillas. Para desaguar, oprima una vez la tecla '**START/Cancel**'. Desagüe el lavavajillas dos veces para asegurarse de que haya salido toda el agua. Finalmente, desenchufe el lavavajillas del suministro eléctrico y deje la puerta abierta.

Cuando cierre el agua del hogar, también se debe cerrar en el lavavajillas.

ANTES DE SOLICITAR SERVICIO

LEA ESTOS PUNTOS PARA AYUDARLE A AHORRAR TIEMPO Y DINERO:

El lavavajillas no se llena:

- Oprima la tecla 'START/Cancel' para ponerlo en marcha.
- Cerciórese de que la puerta esté firmemente cerrada.
- Cerciórese de que el agua esté conectada.
- Verifique que se haya seleccionado la tecla correspondiente a un ciclo.
- Espere a que termine la pausa que ocurre antes de llenarse el lavavajillas.
- Verifique el disyuntor o la caja de fusibles de su hogar.
- Verifique si la manguera de admisión está torcida.
- Verifique si hay sedimentos en la válvula de entrada del agua y limpie si es necesario.

El lavavajillas no desagua/queda agua en el fondo:

- Si está conectado a un triturador de desechos de alimentos, asegúrese de que se haya sacado el disco removible de la admisión del triturador.
- Verifique si hay obstrucción de alimento en el desagüe o en el triturador.
- Verifique si la manguera de desagüe está torcida.
- Verifique el disyuntor o la caja de fusibles de su hogar.
- Verifique si el ciclo se ha completado.

El lavavajillas agrega agua al FINAL del ciclo:

- Esto es normal. El sensor (modelos selectos) en la bomba debe permanecer sumergido por lo tanto se agrega un poco de agua después del último desagüe del ciclo.

Queda detergente en el compartimiento dispensador:

- Verifique que se haya completado el ciclo.
- Asegúrese de que el dispensador no esté bloqueado.
- Use detergente fresco que ha estado guardado en un lugar seco y fresco.

El lavavajillas parece ruidoso:

- El ruido producido por la llave del agua durante el llenado es normal.
- Los sonidos de la circulación del agua son normales.
- Un sonido pesado puede ser uno de los brazos rociadores que está golpeando un artículo que sobresale de las rejillas.
- Se pueden oír ruidos como de trituración o corte cuando el triturador de alimentos interno tritura los artículos duros, tales como semillas de frutas, nueces, etc.
- Un sonido como un murmullo durante el desagüe es normal.
- Un sonido brusco es la tapa del depósito del detergente que golpea el forro de la puerta cuando se abre la puerta del lavavajillas al final del ciclo. Esto es normal.
- La instalación correcta del lavavajillas afecta el nivel del ruido.

El ciclo es demasiado prolongado (La luz 'Heating Delay' permanece iluminada [modelos selectos]):

- Se ha seleccionado 'Tough Scrub'^{MR} o 'Tough Scrub'^{MR} Plus (modelos selectos) o 'Sanitize' y el ciclo se ha prolongado para calentar el agua.
- Verifique para ver que la temperatura del agua de entrada sea 120-140°F (49-60°C).

El Lavavajillas tiene olor:

- Lave los artículos que están en el lavavajillas con un ciclo de 'Rinse Only'.
- Muchos lavavajillas tienen olor a 'nuevo' cuando son recién instalados. Esto disminuirá con el tiempo.
- El lavavajillas no está desaguando en forma debida. (Vea la sección "El lavavajillas no desagua".)
- Si el olor es fuerte coloque una bicarbonato de soda en ambos compartimientos del detergente. Seleccione 'Light Wash' y deje que el agua circule durante 10 minutos. Interrumpa el ciclo abriendo la puerta y dejándola así hasta el otro día. Vuelva a poner en marcha el lavavajillas cerrando firmemente la puerta y dejando que se complete el ciclo. Otra alternativa es usar un producto de limpieza de lavavajillas tal como 'Jet-Dry Dishwasher Cleaner'*.

La hora en el indicador digital desciende repentinamente o aumenta en varios minutos (modelos selectos):

- Esto es normal cuando se selecciona el ciclo 'Auto Clean' o 'Normal' (modelos selectos) y el lavavajillas decide omitir o agregar un desagüe y llenado.

ANTES DE SOLICITAR SERVICIO (CONTINUACIÓN)

LEA ESTOS PUNTOS PARA AYUDARLE A AHORRAR TIEMPO Y DINERO:

El lavavajillas tiene escapes:

- Verifique si el lavavajillas está nivelado. (Consulte las Instrucciones de Instalación.)
- La espuma puede producir derrame en el lavavajillas. Mida el detergente cuidadosamente y use solamente detergentes diseñados para uso en un lavavajillas. Se necesita menos detergente cuando el agua es blanda. Pruebe otra marca de detergente si la espuma continúa.
- Siga al pie de la letra las instrucciones sobre cómo añadir un artículo olvidado (página 34).
- Para evitar escape del agente de enjuague del dispensador, asegúrese de que la tapa esté firmemente cerrada.

Luces Indicadoras Destellando:

- La cuenta regresiva destellará en el indicador (modelos selectos) después de haber seleccionado un tiempo diferido hasta que se oprima la tecla 'START/Cancel'.
- La cuenta regresiva destellará en el indicador (modelos selectos) y el indicador de 'Delay' después de haber seleccionado un tiempo diferido hasta que se oprima la tecla 'START/Cancel'.
- Toda la información en los indicadores destellará si la puerta se abre durante un ciclo en curso o un tiempo diferido.
- El ciclo en curso seleccionado destellará si el consumidor intenta cambiar el ciclo después que el ciclo se ha "enclavado".
- El indicador de bloqueo destella y la cuenta regresiva (modelos selectos) destella una "L" si se oprime una tecla cuando el bloqueo de los controles está activado.

Los vasos están nublados/manchados:

- Seleccione 'Extra Rinse' (modelos selectos).
- Verifique la temperatura del agua. La temperatura del agua de entrada debe ser de 120° - 140°F (49°-60°C).
- Siempre use un aditivo de enjuague.
- Verifique si la nubosidad puede quitarse sumergiendo el artículo en vinagre blanco durante aproximadamente 5 minutos. Si desaparece, el problema se debe a que el agua es dura. Ajuste la cantidad de detergente que está usando de acuerdo con la dureza del agua (Pág. 31). Asegúrese de que el detergente sea fresco, esté guardado de manera apropiada y es de una marca de alta calidad.
- Si la nubosidad no puede quitarse, quiere decir que se ha producido **erosión** de la superficie debido a que el agua está demasiado caliente, a que se usó demasiado detergente o por haber sido prelavado. El detergente necesita restos de alimentos sobre los cuales actuar. Si se ha producido erosión de la superficie, ajuste la cantidad de detergente de acuerdo con la dureza del agua, no realice prelavados y cerciórese de que la temperatura de admisión no sea superior a 140°F (49°C). Use las opciones de calentamiento del agua solamente cuando la temperatura del agua de entrada sea inferior a 120°F (49°C).

Los platos quedan con manchas de alimentos:

- Verifique la temperatura del agua (Pág. 31).
- Deje correr el agua caliente en el fregadero antes de poner en marcha el lavavajillas.
- 'Tough Scrub[™]' o 'Tough Scrub[™] Plus' (modelos selectos)
- Verifique la dureza del agua y agregue la cantidad de detergente de acuerdo con ello (Pág. 31).
- Use detergente fresco que ha estado guardado en un lugar fresco y seco.
- Seleccione el ciclo apropiado para el nivel de suciedad.
- Asegúrese de que el conector del brazo rociador de la rejilla superior e intermedia esté correctamente alineada en uno de los agujeros de entrada del agua (Pág. 30).
- Coloque los artículos de modo que no bloqueen los brazos rociadores. (Págs. 28-30).
- Cargue la canastilla de los utensilios con los mangos de los cuchillos hacia arriba y los mangos de las cucharas y tenedores hacia abajo a través de las ranuras de las cubiertas.
- No coloque vasos sobre los soportes.
- Antes de cargar el lavavajillas, raspe los alimentos quemados de los platos y limpie la película de feculenta de los utensilios usados con fideos, arroz y harina de avena. Estos residuos requieren más energía para limpiarlos que el resto de la vajilla.

Los artículos que se lavan en el lavavajillas o la tina del lavavajillas está manchada o descolorida:

- Los utensilios u ollas de aluminio pueden dejar marcas cuando rozan otros artículos. Deje un pequeño espacio entre los artículos.
- Los depósitos de hierro que contiene el agua pueden dejar una película amarilla, marrón o naranja en los platos o en la tina del lavavajillas. Puede que sea necesario usar un filtro; consulte con una compañía de tratamiento de agua.
- Plata separado o acero plateados con acero inoxidable. Estos metales se pueden dañar por el contacto con uno a durante lavase.
- El color de las salsas de tomate puede adherirse a la tina (Pág. 35). Si han ocurrido manchas leves, deje la puerta abierta para oxidar la mancha y eliminarla. Para quitar manchas más difíciles, pruebe el producto 'Cascade Plastic Booster'* aditivo de limpieza de plásticos. Cambie el detergente y asegúrese de usar un detergente que contenga cloro para eliminar mejor las manchas.

Los artículos no quedan bien secos/hay humedad en el interior de la tina después del ciclo de secado:

- Asegúrese de que se haya seleccionado la opción 'Heated Dry'.
- Se pueden formar gotas de agua en la puerta interior como parte del proceso de secado.
- Use regularmente un aditivo de enjuague tal como 'Jet Dry'* o 'Cascade Rinse Aid'* para mejorar el secado. Gire el selector del aditivo de enjuague a la posición 'MAX'.
- Verifique la temperatura del agua (Pág. 31).
- Seleccione 'Sanitize'.
- Aumente la cantidad de detergente de acuerdo con la dureza del agua (Pág. 31).
- Cargue debidamente el lavavajillas. (Págs. 28-30).
- Los artículos de plástico y teflón son difíciles de secar pues tienen una superficie porosa que tiende a retener las gotas de agua. Puede que sea necesario secarlos con una toalla.
- Los vasos, tazas, etc., con fondos cóncavos retienen agua y deben ser secados con toalla. Ubique estos artículos en el lado más inclinado de la rejilla para obtener mejores resultados.

Los platos se pican:

- Acomode los platos siguiendo las instrucciones para que no se golpeen unos contra otros. (Págs. 28-30).
- No se recomienda lavar loza/cristal fino antiguo en el lavavajillas.
- No coloque los vasos sobre los soportes.
- No sobrecargue el lavavajillas.

La luz 'Sanitize' no se ilumina al final del ciclo (modelos selectos):

- No se seleccionó 'Sanitize'.
- La esterilización puede llevarse a cabo solamente con los ciclos "Auto Clean"(modelos selectos), 'Heavy Wash', 'Normal Wash' 'Light Wash'.
- La esterilización no puede llevarse a cabo si el ciclo se interrumpe, si hay una falla de electricidad o si la temperatura del agua de entrada es inferior a 120°F (49°C).

La puerta del lavavajillas no cierra:

- Asegúrese de que las rejillas ajustables (modelos selectos) estén debidamente ajustadas en la posición superior o inferior (Pág. 30).

GARANTÍA DE LA LAVAJILLAS

Garantía Completa de Un Año

Durante UN (1) año desde la fecha original de compra al por menor, se reparará o reemplazará gratuitamente cualquier pieza que falle durante el uso normal en el hogar.

Garantía Limitada del Segundo Año

Después del primer año desde la fecha original de compra al por menor hasta el segundo año, las piezas que fallen en uso normal en el hogar serán reparadas o reemplazadas gratuitamente, por la pieza misma y el propietario deberá pagar todos los otros gastos, incluyendo mano de obra, kilometraje y transporte.

Garantía Limitada desde el Tercer al Quinto Año

Después del segundo año desde la fecha original de compra al por menor, hasta el quinto año, todos los componentes que se indican a continuación que fallen en uso normal en el hogar serán reparados o reemplazados gratuitamente, por la pieza misma y el propietario deberá pagar todos los otros gastos, incluyendo mano de obra, kilometraje y transporte. Estos componentes incluyen:

Cualquier pieza del sistema de lavado Jetclean II® para todos los modelos, incluyendo el conjunto completo del módulo de alimentación, sensor de suciedad, brazos rociadores, colector de lavado y el motor.

Cualquier conjunto de microprocesador y teclas.

Todos los modelos - contra oxidación, incluyendo el gabinete exterior y los paneles delanteros de los modelos convertibles, los paneles exteriores delanteros y paneles accesorios laterales de los modelos empotrables y las rejillas revestidas con DuraGuard® (disponibles en modelos selectos).

Garantía Completa de Veinte Años

Desde la fecha original de compra hasta el vigésimo año, si se produce escape de agua en la tina durante uso normal en el hogar, se reemplazará el lavavajillas mismo **GRATUITAMENTE**.

Desde la fecha original de compra hasta el vigésimo año, si se produce escape de agua en el forro de la puerta durante uso normal en el hogar, se reparará o reemplazará el forro de la puerta **GRATUITAMENTE**.

SIRVASE NOTAR: Estas garantías completas son válidas solamente cuando el lavavajillas está ubicado en los Estados Unidos o Canadá. Los lavavajillas ubicados en otras partes están cubiertos por las garantías limitadas solamente, incluyendo una garantía limitada por piezas que fallen durante el primer año.

Residentes Canadienses:

Estas garantías cubren solamente aquellos lavavajillas instalados en Canadá y que están aprobados por la Canadian Standards Association (Asociación de Normas Canadienses) a menos que los lavavajillas hayan sido traídos desde Estados Unidos a Canadá debido a un cambio de residencia.

Las garantías específicas expresadas anteriormente son las UNICAS garantías provistas por el fabricante. Estas garantías le otorgan derechos legales específicos y usted puede tener además otros derechos que varían de un estado a otro.

LO QUE NO CUBREN ESTAS GARANTÍAS:

1. Situaciones y daños resultantes de cualquiera de las siguientes eventualidades:
 - a. Instalación, entrega o mantenimiento inapropiados.
 - b. Cualquier reparación, modificación, alteración o ajuste no autorizado por el fabricante o por un técnico autorizado.
 - c. Mal uso, abuso, accidentes o uso irrazonable.
 - d. Corriente eléctrica, voltaje o suministro incorrecto.
 - e. Programación incorrecta de cualquiera de los controles.
2. Las garantías quedan nulas si los números de serie originales han sido retirados, alterados o no son fácilmente legibles.
3. Los productos comprados para uso comercial o industrial.
4. El costo del servicio o llamada de servicio para:
 - a. Corregir errores de instalación.
 - b. Instruir al usuario sobre el uso correcto del artefacto.
 - c. Transporte del artefacto al establecimiento de servicio.
5. Los daños consecuentes o incidentales sufridos por cualquier persona como resultado del incumplimiento de estas garantías. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales, por lo tanto la limitación o exclusión anterior puede no aplicarse en su caso.

PARA RECIBIR SERVICIO BAJO LA GARANTÍA

Para localizar una compañía de servicio autorizada en su área, póngase en contacto con el distribuidor Maytag a quien compró el artefacto o llame a Maytag Appliances Sales Company, Maytag Customer Assistance (Ayuda a los Clientes) a los números de teléfonos que se incluyen a continuación. Si el servicio bajo la garantía no es satisfactorio, por favor llame o escriba a:

Maytag Appliances Sales Company

Attn: CAIR® Center

P.O. Box 2370

Cleveland, TN 37320-2370

EE.UU 1-800-688-9900

Canadá 1-800-688-2002

NOTA: Cuando llame o escriba acerca de un problema de servicio, por favor incluya la siguiente información.

- (a) Su nombre, dirección y número de teléfono;
- (b) Número de modelo y número de serie de su electrodoméstico;
- (c) Nombre y dirección de su distribuidor o técnico de servicio y la fecha en se compró el electrodoméstico;
- (d) Una descripción clara del problema que está experimentando;
- (e) Dureza del agua, marca y cantidad del detergente, temperatura del agua y ciclo usado;
- (f) Comprobante de compra (recibo de compra).

Las guías del usuario, manuales de servicio e información sobre las piezas pueden solicitarse a Maytag Appliances Sales Company, Maytag Customer Assistance.